

FARBFERNSEHER
COLOUR TELEVISION SET
POSTE DE TÉLÉVISION EN COULEURS
KLEUREN TELEVISIETOESTEL

SALORA



CT1405T / CT2105T

**BEDIENUNGSANLEITUNG (D)
OPERATING INSTRUCTION (GB)
MANUEL D'INSTRUCTION (F)
GEBRUIKSAANWIJZING (NL)**



8010000539/32

Inhalt

Bedienungshinweise.....	3
Fernbedienung.....	4-5
Einschalten.....	5
Bedienen des Gerätes über das MENÜ.....	6
Auswahl der Menü-Sprache.....	6
Automatische Programmsuche.....	6
Automatisches Programm-Update.....	7
Manuelle Programmeinstellung.....	8
Einstellung Ihrer gespeicherten Programme.....	8
Individuelle Programmeinstellung.....	9-10
Schnelle Ton- und Bildeinstellung.....	10-11
Toneinstellung.....	11
Bildeinstellung.....	11-12
Programmüberblick.....	12
Sonderfunktionen.....	13-14
Automatische Ein- und Ausstellzeit festlegen.....	14-15
AV Modus.....	15
Teletext.....	15
Lieferumfang.....	16
Allgemeine Hinweise.....	16
Schnellstart.....	16



Protégeons notre environnement Les appareils électriques doivent être recyclées conformément à la loi en vigueur.

Rendre les appareils électriques non utilisés à des centres de récolte des déchets prévus à cet effet.

Ceci permet d'éviter les effets néfastes de ce type déchets sur l'environnement et sur la santé de l'homme.

Ceci contribue au recyclage ou à toute autre forme de réutilisation des appareils électriques et électroniques.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités compétentes en la matière.



Bescherm ons milieu: doe elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval.

Breng alle elektronische apparatuur die u niet meer gebruikt, bij een inzamelpunt voor elektronisch afval.

Dit helpt de mogelijke negatieve gevolgen van onjuiste inzameling voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Dit draagt bij aan het recycling en andere vormen van hergebruik van elektronische apparatuur.

Voor meer informatie betreffende waar u de apparatuur kunt inzamelen, kunt u krijgen bij uw plaatselijke autoriteit.



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu Entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, daß Sie dieses Farbfernsehgerät gekauft haben. Bitte, lesen sie die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch. So werden Sie sich mit Ihrem neuen Fernsehgerät vertraut machen und erfahren, was zu tun ist, damit es dauerhaft und gut funktioniert.

Allgemeine Hinweise

Sicherheitshinweise:

- Stellen Sie bitte keine Gegenstände auf dem Gerät ab und lassen Sie mindestens 10 cm freien Raum um den Fernseher, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Bei Beschädigung des Netzkabels oder Steckers schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie einen Elektrofachmann kommen.
- Stellen sie das Fernsehgerät immer auf eine feste, ebene Unterlage.
- Das Fernsehgerät darf niemals mittels Schrauben befestigt werden.
- Verwenden Sie das Fernsehgerät nur in angemessenem Klima (nicht in tropischem Klima) in geschlossenen Räumen. Nutzung unter anderen Bedingungen ist gefährlich.
- Erlauben Sie niemandem, besonders Kindern, zu versuchen, mit verschiedenen Kleingegenständen durch die Lüftungsöffnungen am Gehäuse in das innere des Gerätes zu gelangen.
- Der Netzkabel soll so verlegt werden, daß seine Beschädigungen durch Treten, Scheuern, Knicken usw. vermieden werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker und die Stecker der Antennenbuchsen bei Gewitter aus.
- Halten Sie das Gerät fern von offenem Feuer, z. B. Flammen oder brennende Kerzen.
- Benutzen Sie den Fernseher nie in der Nähe von Wasser, z. B. Badewanne, Waschbecken, Schwimmbecken oder in jeder anderen feuchten Umgebung.
- Setzen Sie das Gerät keinerlei Feuchtigkeit aus, z. B. Regen oder Wasserspritzer.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Sollte durch das Gehäuse Ihres Fernsehgerätes Flüssigkeit eingedrungen sein, oder Sie haben einen Defekt festgestellt, oder das Gerät ist ausgefallen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Beim Verlassen des Raumes schalten Sie das Gerät am Geräte-Ausschalter aus.
- Werfen Sie leere Batterien in die dafür vorgesehenen Recycling-Behälter.
- Vorsicht: Legen Sie die Batterien immer richtig gepolt in die Fernbedienung ein, um Explosionen zu vermeiden.
- Bitte, sichern Sie, daß Lüftungsöffnungen nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Gardinen etc. abgedeckt werden, da ansonsten die Ventilation behindert ist.

Ihr Fernsehgerät erfüllt die Sicherheitsanforderungen der Norm EN 60065

Aufstellung:

Um die beste Bildqualität zu erreichen, setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung und der Nähe einer Wärmequelle aus. Stellen Sie auf dem Fernsehgerät und in seiner Nähe keine Gegenstände ab, die magnetische Felder aufweisen, weil die Bildröhre nicht gegen äußere magnetische Felder beständig ist und das zu schlechterer Farbqualität führen könnte.

Reinigung des Gerätes:

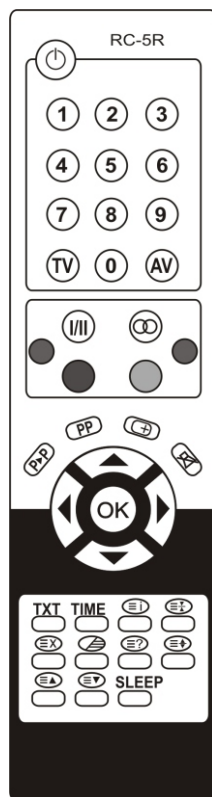
Schalten Sie den Fernseher aus. Zur Reinigung benutzen Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden sie niemals chemisch aggressive Stoffe, da sie zu Beschädigung des Gehäuses führen können.

Bereitschaftsmodus:

Sie können Ihr Fernsehgerät durch Betätigung der Bereitschaftsmodus - Taste an der Fernbedienung ausschalten. Um die optimale Bildqualität zu sichern (Entmagnetisierung der Bildröhre), benutzen Sie regelmäßig die Betriebstaste zum Ein- und Ausschalten.

Fernbedienung

POWER	Standby-Taste. Schaltet Ihr Gerät vorübergehend aus. Der Bildschirm wird dunkel, die rote Lampe an der Vorderseite des Gerätes leuchtet auf. Wenn Sie das Gerät wieder einschalten möchten, drücken Sie die Tasten A, V, 0, 1, ..., 9 auf der Fernbedienung oder die Tasten P+, P- auf der Bedieneleiste vorne am Gerät.
 0,1,...9	Stummschaltung. Drücken Sie erneut die Tasten <, > , um den Ton wieder einzuschalten. Mit diesen Tasten wählen Sie das gewünschte Programm oder die Teletextseite. Gespeichert mit doppelte Zahl-Programme wird eingeschaltet, nachdem Sie drücken und den Taste halten.
PP	Normalisierung. Mit dieser Taste können Sie durch Ihre Bildeinstellungen blättern: „ Persönlich “ (wird durch die Regler im Menü Bild eingestellt), „ Standard “, „ Weich “ (der Kontrast wird verringert) und „ Dynamisch “ (der Kontrast wird vergrößert).
P>P	Mit dieser Taste gelangen Sie zurück zum vorherigen Programm.
OK	Hiermit wählen Sie das Menü. Drücken Sie diese Taste noch ein oder zwei Mal, wenn Sie das Menü schließen wollen.
A, V	Programmauswahl. Hiermit wählen Sie das vorherige oder das nachfolgende gespeicherte Programm. Außerdem können Sie hiermit die gewünschte Funktion im Menü anwählen.
<, >	Mit dieser Taste wählen Sie die vorherige oder folgende Teletext-Seite aus. Lautstärkeregl. Außerdem können Sie mit diesen Tasten die Einstellungen im Menü anwählen und einstellen.
Farbige Tasten	– mit den ROTEN, GRÜNEN, GELBEN und BLAUEN Tasten können Sie schnell ins jeweilige Menü wechseln.
TXT	Teletext. Durch einmaliges Drücken gelangen Sie in den Teletext, durch erneutes Drücken zurück zum Fernsehbild.
TV	TV-Modus. Mit dieser Taste schalten Sie vom Teletext oder Video-Modus in den TV-Modus.
AV	AV-Modus. Mit dieser Taste wählen Sie nacheinander den AV1-, AV2-, RGB-, TV-Modus.
 TIME	Teletext/Bild-Mix. Wenn Sie im Teletext-Modus diese Taste drücken, erscheinen TV-Bild und Teletext gleichzeitig auf dem Bildschirm. Durch erneutes Drücken gelangen Sie zurück zum Teletext. Unterseiten. Hiermit gelangen Sie im Teletext-Modus auf die Unterseiten. Im Teletext können einige dieser Seiten mehrfach vorkommen. Mit dieser Taste können Sie diese Seite direkt anwählen. Drücken Sie die Unterseite-Taste und geben Sie vier Ziffern für die gewünschte Seite ein, z.B. 0002 für die Seite 2. Sobald die Seite gefunden wurde, wird sie angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um auf die Hauptseite zurück zu gelangen. Mit dieser Taste schalten Sie die Echtzeit-Uhr im TV-Modus ein. Durch erneutes Drücken schalten Sie sie wieder aus. Stop. Mit dieser Taste können Sie im Teletext-Modus das automatische Umblättern der Unterseiten ausschalten.



Algemene specificaties

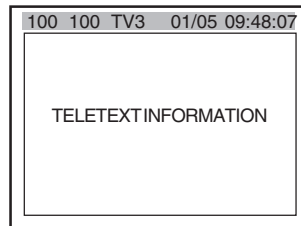
TV-standaard	PAL/SECAM	BG/DK
Video input	PAL / SECAM / NTSC	
TV-kanalen	VHF-L - E2 - S6 (metrische band)	
	VHF-H - S7 - S41 (metrische band)	
	UHF - E21-E69 (decimetrische band)	
Antenneaansluiting	75 Ohm	
Programmageheugen	100	
Maximaal geluidsvermogen	2 W	
Netspanning	~170 - 245 V, 50Hz	
Normaal verbruik	65 W	
Afmetingen / Gewicht	37 cm: 355 mm x 390 mm x 350 mm / 9,0 kg	
	54 cm: 505 mm x 480 mm x 491 mm / 20,0 kg	

Snelstarthandleiding

1. Stop de batterijen in de afstandsbediening zoals aangegeven op het diagram in het batterijvak.
2. Sluit uw hoofdantenne aan op het TV-toestel.
3. Sluit uw TV aan op het net en druk op **ON** met de **I** knop op het voorpaneel. Druk op de **A, V** toets of een nummertoeets indien uw TV-scherm geen licht geeft, zodat u uit standby gaat.
4. Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm MENU verschijnt.
5. Kies met **A, V** op de AB de lijn **AUTOSEARCH** en druk op **< of >** op de AB. Het **AUTOSEARCH** menu verschijnt op het scherm.
6. Druk op **< of >** op de AB. Kies met **A, V** op de AB de lijn **YES** en druk op **< of >** op de AB. Uw TV stemt nu automatisch af en bewaart uw lokale TV-zenders. Dit kan enkele minuten duren. Nadat alles is bewaard, verschijnt de eerste zender op het scherm en het **EDIT** menu. Deze functie wordt gebruikt om de zenders naar wens in te stellen. U leest alles over het gebruik van dit menu onder "Bewaarde zenders naar wens instellen".
7. Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten
8. U kunt van programma wisselen met **A, V, 0, 1, ..., 9** op de AB of met **P+, P-** op het voorpaneel van uw TV-toestel.

Teletext gebruiken

1. Schakel een zender aan die teletextinformatie aanbiedt.
2. Druk op **TXT** op de AB en schakel teletext aan.
3. Druk op **0, 1, ..., 9** op de AB om de gewenste pagina te kiezen (3 cijfers). Uw televisietoestel gaat nu op zoek naar de gewenste teletextpagina. Even later verschijnt de door u gekozen pagina met teletextinformatie op het scherm.



4. Indien bepaalde tekens in de teletextpagina verkeerd zijn weergegeven, kan de verkeerde teletext taalgroep zijn gekozen. Druk op **I/II** op de AB en kiest de best passende groep: **R/W, R/E, E/W, E/E, GRE**.
5. Om terug naar TV te schakelen, **TV** of **TXT** indrukken op de AB.

Opmerkingen:

1. Indien de door u gekozen zender geen teletext aanbiedt, verschijnt **NO TELETEXT** op het scherm wanneer u op teletext overschakelt.
2. Bediening van teletext met andere toetsen is beschreven in het hoofdstuk "Bediening met afstandsbediening".

Televisieverpakking

TV-toestel	- 1 st.
Gebruiksaanwijzing	- 1 st.
Afstandsbediening	- 1 st.
Doos voor verpakking	- 1 st.



Unterbrechen. Mit dieser Taste können Sie vom Teletext- auf den TV-Modus umschalten, während Sie auf das Aufrufen einer Seite warten. Während dieser Zeit blinkt die Seitennummer auf. Sobald die Seite gefunden wurde, stoppt das Blinken. Drücken Sie die Unterbrechungstaste erneut, um die Seite aufzurufen.

Programmauswahl. Hiermit wählen Sie das vorherige oder folgende gespeicherte Programm. Außerdem können Sie mit dieser Taste die gewünschte Funktion im Menü aufrufen.

Auswahl der vorherigen oder folgenden Seite im Teletext-Modus.

SLEEP

Sleep-Timer. Mit dieser Taste können Sie einstellen, zu welcher Zeit das Gerät automatisch in den Standby-Modus umschalten soll. Mit jedem Betätigen der Taste erhöhen Sie die Zeit um 15 Minuten bis zu 90 Minuten. Um den Sleep-Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste, bis die Zeit wieder auf Null steht. Nach Betätigen der Taste erscheint die eingestellte Zeit für einen kurzen Moment auf dem Bildschirm.



Mit dieser Taste können Sie im Teletext-Modus die aufgerufene Seite erneut suchen. Mit dieser Taste können Sie im Teletext-Modus versteckten Text aufrufen (z.B. Antworten). Durch erneutes Drücken der Taste schließen Sie den Text wieder.

I/II

Mit dieser Taste wählen Sie die Sprachgruppe für den Teletext.



Seiteneinstellung. Im Teletext-Modus können Sie mit dieser Taste die obere Hälfte der Seite vergrößern. Durch erneutes Drücken vergrößern Sie die untere Hälfte der Seite. Durch nochmaliges Drücken erscheint die Seite wieder in ihrer normalen Größe.



Wenn Sie diese Taste drücken, erscheint die Nummer des empfangenen Programms, die genaue Zeit (falls eingestellt), die Einstellung des Timers und die Bildeinstellungen.

Einschalten

Einschalten des Fernsehgerätes

1. Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach der Fernbedienung und legen Sie zwei Batterien des Typs AAA ein. Folgen Sie dabei dem Diagramm im Batteriefach. Schließen Sie den Deckel.
2. Schließen Sie Ihr Fernsehgerät an die Antennenbuchse an.
3. Schließen Sie Ihr Fernsehgerät an einen 230 V Wechselstrom-Anschluss an.
4. Schalten Sie Ihr Gerät mit der Taste auf der Bedienleiste an der Vorderseite des Gerätes ein. Das rote Licht leuchtet auf. Wenn der Bildschirm nicht aufleuchtet, drücken Sie die Taste **P-** oder **P+** auf der Bedienleiste an der Vorderseite des Gerätes oder eine der Tasten **A, V, 0, 1, ..., 9** und auf der Fernbedienung.

Bemerkung:

1. Nachdem das Fernsehgerät mit der Taste auf der Bedienleiste an der Vorderseite des Gerätes eingeschaltet wurde, schaltet das Gerät in den Modus, der im Menüpunkt **Einschalten** unter **Optionen** eingestellt ist:

- Standby-Modus, falls dieser eingestellt ist. In diesem Modus leuchtet die rote Lampe.
- Arbeits-Modus, wenn **Letzte Ein** gewählt wurde und das Gerät im Arbeitsmodus mit der Taste an der Vorderseite des Gerätes ausgeschaltet wurde.
- Standby-Modus, wenn **Letzte Ein** gewählt wurde und das Gerät im Standby-Modus mit der Taste an der Vorderseite des Gerätes ausgeschaltet wurde.

2. Wenn Sie das Gerät vom Standby-Modus in den Arbeits-Modus umschalten, erlischt die rote Lampe an der Vorderseite des Gerätes.

Bedienen des Gerätes über das MENÜ

Ihr Fernsehgerät wird über die Menüpunkte **TON, BILD, ANSICHT, UHR, AUTOMATISCHE SUCHE, MANUELLE SUCHE, BEARBEITEN, OPTIONEN, PROGRAMMEINSTELLUNG** bedient. Diese Punkte erscheinen auf dem Bildschirm, wenn Sie die Taste OK auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt halten. In den verschiedenen Zeilen erscheinen die Angaben zu den TV-Einstellungen sowie Ihre Bearbeitung und Auswahl im MENÜ.

Wenn Sie die farbigen Tasten auf der Fernbedienung drücken, gelangen Sie direkt zu den MENÜS: **TON** – rot, **BILD**, grün, **ANSICHT** – gelb, **UHR** – blau.

Die gewünschte MENÜ-Liste oder Zeile zum Einstellen des Gerätes wird mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung angewählt. Die Einstellungen werden mit der Taste < oder > auf der Fernbedienung verändert. Das MENÜ erlischt auf dem Bildschirm, wenn Sie die Taste OK oder TV auf der Fernbedienung zweimal drücken.

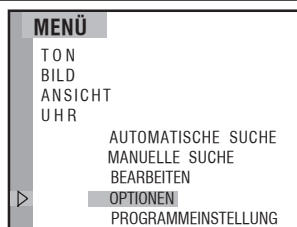
Anmerkung: die ausgewählte Zeile im Menü wird vom Cursor markiert und die Textfarbe verändert sich.



Auswahl der MENÜ-Sprache

Die Bedienanzeigen können in verschiedenen Sprachen sein. So wählen Sie die Sprache aus:

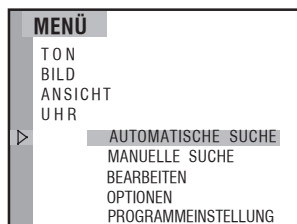
1. Drücken Sie Taste **OK** auf der Fernbedienung für etwa 2 Sekunden, bis das MENÜ auf dem Bildschirm erscheint.
2. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** die Funktion **OPTIONEN** und drücken Sie die Taste < oder >. Das Menü **OPTIONEN** erscheint auf dem Bildschirm.
3. Wählen Sie mit den Tasten < oder > die gewünschte Sprache.
4. Um das MENÜ zu verlassen, drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung zweimal.



Automatische Programmsuche

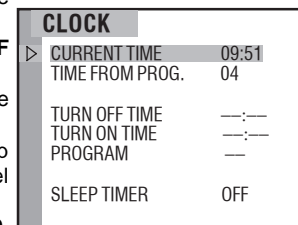
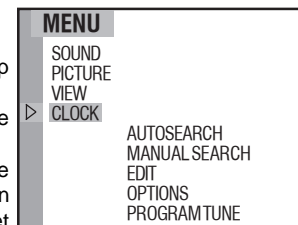
Die automatische Programmsuche dient der Einstellung und Speicherung der Programme.

1. Drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden, bis das MENÜ auf dem Bildschirm erscheint.
2. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** die Zeile **AUTOMATISCHE SUCHE** und drücken Sie die Taste < oder >. Die Anzeige **AUTOMATISCHE SUCHE** erscheint auf dem Bildschirm.
3. Drücken Sie die Taste < oder >. Die Anzeige **AUTOMATISCHE SUCHE** erscheint auf dem Bildschirm mit der Warnung: **WARNUNG! ALLE PROGRAMME WERDEN GELÖSCHT!**



Tijd instellen voor automatisch aan-en uitschakelen

1. Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het MENU scherm verschijnt.
2. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **CLOCK**.
3. Druk op < of > op de AB. Het **CLOCK** menu verschijnt op het scherm.
4. Druk op **0, 1, ..., 9** op de AB om de tijd in te stellen op de lijn **CURRENT TIME**.
5. De TV kan de huidige tijd afschannen van de zender die teletext uitzendt. Kies met **Λ, V** op de AB de tijd op de lijn **TIME FROM PROG**. Druk op **0, 1, ..., 9** op de AB om het nummer van de teletextzender in te stellen op de lijn **TIME FROM PROG**. Dit laat automatisch updaten van de tijd toe nadat de TV op de zender wordt geschakeld.
6. Kies met **Λ, V** op de AB de tijd op de lijn **TURN OFF TIME**. Druk op **0, 1, ..., 9** op de AB om het TV-toestel uit werkende stand terug in standby-modus te zetten.
7. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **TURN ON TIME**. Druk op **0, 1, ..., 9** op de AB om de tijd in te stellen als het TV-toestel uit standby wordt aangeschakeld.
8. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **PROGRAM**. Druk op **0, 1, ..., 9** op de AB om het nummer van de zender, waar de TV automatisch dient op aan te schakelen, in te stellen op de lijn **PROGRAM**.
9. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **SLEEP TIMER**. Met de < of > toets op de AB kunt u de tijd instellen waarna de televisie in standby gaat. Het tijdsinterval ligt tussen de 15 en 90 minuten. U kunt ook **OFF** kiezen om de timer uit te schakelen.
10. Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten.



Opmerkingen:

1. Wanneer u de TV uitschakelt met de AAN/UIT-knop, dient u de tijdsinstellingen opnieuw in te stellen als de tijd niet automatisch uit teletext kan worden gescand.
2. Indien u uw TV-toestel met de AAN/UIT-knop hebt uitgeschakeld, dient u opnieuw een vaste tijd voor aan- en uitschakelen in te voeren.

AV-modi

Druk één of meerdere keren op **AV** op de AB om de gewenste externe signaalbronnen te kiezen:

- AV1** – kiest beeld- en geluidinputs uit de **SCART** ingang. Deze wordt gebruikt om VCR, satellietontvangers en dergelijke aan te koppelen.
- AV2** – kiest beeld- en geluidinputs in de **AV** ingangen (op het voorpaneel van uw televisie, indien uw toestel daarmee is uitgerust). Deze wordt gebruikt om video, satellietontvangers en dergelijke aan te koppelen.
- RGB** – kiest rode, groene en blauwe kleursignaalinputs op de **SCART** ingang. Deze wordt gebruikt om spelletjes en dergelijke aan te koppelen.

- Kies **ON** met de < of > toetsen op de AB om het nummer van de zender continu te laten verschijnen.
- Kies **OFF** met de < of > toetsen op de AB om het nummer van de zender alleen te laten verschijnen bij het overschakelen naar een andere zender.

Aanschakelen.

- Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **POWER ON**.
- Indien u de TV wenst aan te zetten in de stand waarin hij het laatst werd uitgeschakeld (in werkstand, indien hij in werkstand werd uitgezet, of in standby indien hij in standby werd uitgezet), **LAST STATE** kiezen met < of > op de afstandsbediening.
- Indien u het TV-toestel altijd in standby wenst uit te schakelen, **STANDBY** kiezen met < of > op de afstandsbediening.

Signaalbron.

- Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **AV SOURCE**.
- Indien het TV-signaal via de VCR komt, **VCR** kiezen met de < of > toetsen op de afstandsbediening.
- Indien het TV-signaal via de DVD, satellietontvanger etc. komt, **TUNER** kiezen met de < of > toetsen op de AB.

Helderheid van het Menu.

- Kies met de **Λ, V** toetsen op de AB de lijn **MENU BRIGHTNESS**.
- Druk op de < of > toetsen op de AB en stel de gewenste helderheid in voor de menu's. De instelling ligt tussen 0 en 15.

Blauw scherm.

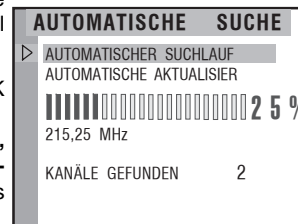
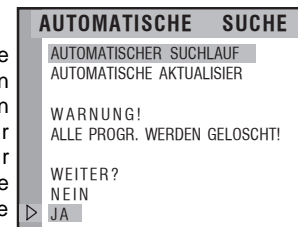
- Kies met de **Λ, V** toetsen op de AB de lijn **BLUE SCREEN**.
- Om het scherm even blauw te zien bij afwezigheid van een signaal, op de < of > toetsen op de AB drukken om deze functie aan te zetten (kies **ON**).
- Om de ruis te zien bij afwezigheid van een signaal, op de < of > toetsen op de AB drukken om deze functie uit te zetten (kies **OFF**).

Kinderslot.

- Kies met de **Λ, V** toetsen op de AB de lijn **CHILD LOCK**.
- Indien u het toestel wenst te vergrendelen, met de < of > toetsen op de AB **ON** kiezen om deze functie aan te zetten. Indien u het toestel wenst te vergrendelen, met de < of > toetsen op de AB **OFF** kiezen om deze functie uit te zetten.
- Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten.

OPTIONS	
▶ LANGUAGE	ENGLISH
PROGRAM NUMBER	OFF
POWER ON	LAST STATE
AV SOURCE	VCR
MENU BRIGHTNESS	0..15
BLUE SCREEN	ON
CHILD LOCK	OFF

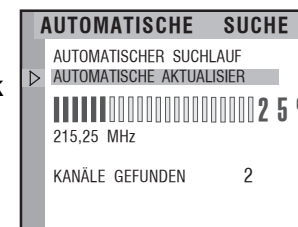
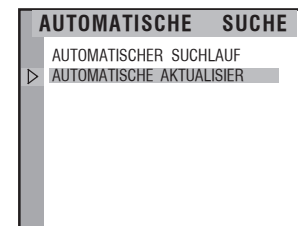
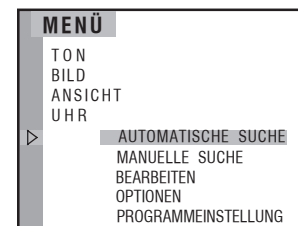
- Wenn Sie den Vorgang fortsetzen wollen, wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** die Zeile **JA** und drücken Sie dann die Taste < oder >. Alle gesendeten Programme werden automatisch eingestellt und gespeichert. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Wenn der Speichervorgang beendet ist, erscheint das erste gespeicherte Programm sowie die Anzeige **BEARBEITEN** auf dem Bildschirm. Mit dieser Funktion können Sie die Programme individuell einstellen. Wie Sie diese Funktion anwenden, finden Sie in Kapitel „Individuelle Programmeinstellung“.
- Um das MENÜ zu verlassen, drücken Sie die Taste OK auf der Fernbedienung zweimal.
- Sie können die Programme mit den Tasten **Λ, V, 0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung oder mit den Tasten **P+, P-** auf der Bedienleiste an der Vorderseite des Gerätes auswählen.



Automatisches Programm-Update

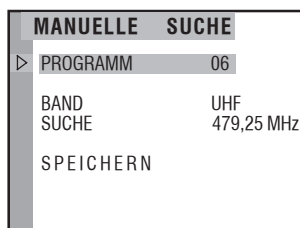
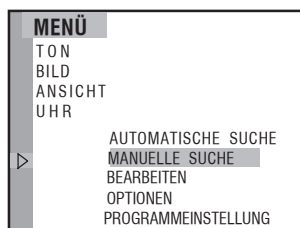
Mit Hilfe der automatischen Erneuerungsfunktion können Sie Ihren gespeicherten Programme noch weitere Programme hinzufügen.

- Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen sie mit den Tasten **Λ, V**, die Zeile **AUTOMATISCHE SUCHE** und drücken Sie die Taste < oder >. Die Anzeige **AUTOMATISCHE SUCHE** erscheint auf dem Bildschirm.
- Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** die Zeile **AUTOMATISCHE AKTUALISIER** und drücken Sie dann die Taste < oder >. Alle gesendeten Fernsehprogramme werden automatisch eingestellt und gespeichert. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Wenn der Speichervorgang beendet ist, erscheint das erste gespeicherte Programm und die Anzeige **BEARBEITEN** auf dem Bildschirm. Mit dieser Funktion können Sie die Programme individuell einstellen. Wie Sie diese Funktion anwenden, finden Sie in Kapitel „Individuelle Programmeinstellung“.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung zweimal.
- Sie können die Programme mit den Tasten **Λ, V, 0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung oder mit den Tasten **P+, P-** auf der Bedienleiste an der Vorderseite des Gerätes auswählen.



Manuelle Programmeinstellung

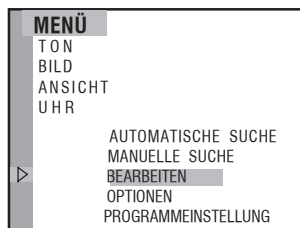
- Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** die Zeilen **MANUELLE SUCHE** und drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Die Anzeige **MANUELLE SUCHE** erscheint auf dem Bildschirm.
- Wählen sie mit den Tasten **▲, ▼, 0, 1, ..., 9** die Nummer, unter der Sie das ausgewählte Programm speichern möchten. Wenn die ausgewählte Programmnummer rot angezeigt wird, wurde das Programm am ausgewählten Platz abgespeichert und wird bei einer Neuprogrammierung überschrieben.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** die Zeile **BAND** und drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung, um den besten Frequenzbereich auszuwählen: **VHF-L**, **VHF-H** oder **UHF**.
- Wählen Sie mit den Tasten **<, >, 0, 1, ..., 9** die Zeile **SUCHE**. Beginnen Sie die Suche mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung (je nach Suchrichtung). Wenn das Programm gefunden wurde, wird die Einstellung gestoppt. Wenn sie ein anderes Programm finden und einstellen möchten, drücken Sie die Tasten **<** oder **>**, bis Sie das gewünschte Programm gefunden haben.
Wenn Sie den Frequenzbereich des Programms kennen, können Sie diesen direkt mit den Tasten **0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung eingeben.
Bitte speichern Sie dieses Programm.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** die Zeile **SPEICHERN** und drücken Sie die Tasten **<** oder **>**. Sie sehen an der Anzeige auf dem Bildschirm, dass das Programm gespeichert wurde.
- Um weitere Programme einzustellen, wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** die Zeile **PROGRAMM** und wiederholen Sie diesen Vorgang von Schritt 3 – 6, bis Sie alle gewünschten Programme eingestellt haben.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung zweimal.



Einstellung Ihrer gespeicherten Programme

Sie können die Programme benennen (**NAME**), um sie zu verstecken (**VERSTECKEN**), die Reihenfolge der eingestellten Programme zu verändern (**ÄNDERN**) oder unerwünschte Programme zu löschen (**LÖSCHEN**).

- Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen sie mit den Tasten **▲, ▼** die Zeile **BEARBEITEN** und drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Die Anzeige **BEARBEITEN** erscheint auf dem Bildschirm.
- Wählen Sie mit den Tasten **<, >, 0, 1, ..., 9** das Programm, das Sie bearbeiten möchten.



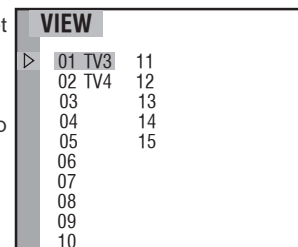
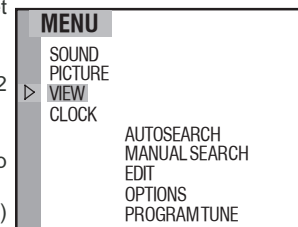
Opmerkingen:

- U kunt rechtstreeks naar het **PICTURE** menu gaan door op de groene toets op de AB te drukken.
- De ingestelde beeldparameters kunnen rechtstreeks worden gekozen met de **PP** toets op de AB.
Met het NTSC kleursysteemsignaal in de TV video input, wordt de lijn **HUE** geactiveerd. Kies met de **▲, ▼** toetsen of **<** of **>** op de AB om deze lijn te kiezen en zo de beeldkleur te regelen.

Overzicht van afgestemde zenders

U krijgt een overzicht van alle afgestemde zenders in het **VIEW** menu

- Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm **MENU** verschijnt.
- Kies met de **▲, ▼** toetsen op de AB de lijn **VIEW**.
- Druk op **<** of **>** op de AB. Het **VIEW** menu verschijnt op het scherm.
- Met de **▲, ▼** toetsen (in de kolom), of de **<** of **>** (in de rij) op de AB kunt u de TV op elke zender uit de lijst afstemmen. De zender verschijnt na ongeveer een seconde.
- Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het **MENU** te verlaten



Opmerkingen:

- U kunt rechtstreeks naar het **VIEW** menu gaan door op de gele toets op de AB te drukken.
- De verborgen zenders zijn in het rood aangeduid.

Speciale functies

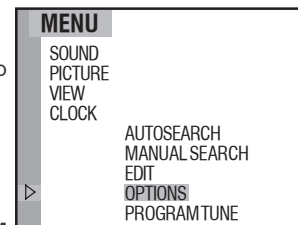
- Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm **MENU** verschijnt.
- Kies met de **▲, ▼** toetsen op de AB de lijn **OPTIONS**.
- Druk op **<** of **>** op de AB. Het **OPTIONS** menu verschijnt op het scherm.

Talen.

- Druk op **<** of **>** op de AB en kies de juiste taal voor de bediening.

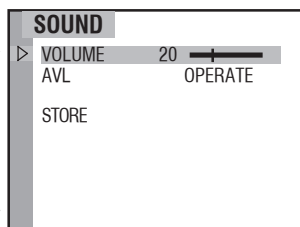
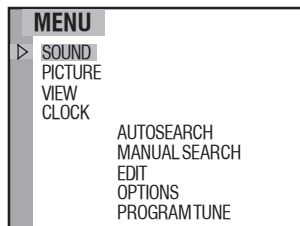
Zendernummer.

- Kies met de **▲, ▼** toetsen op de AB de lijn **PROGRAM NUMBER**.



Regeling van de geluidsparameters

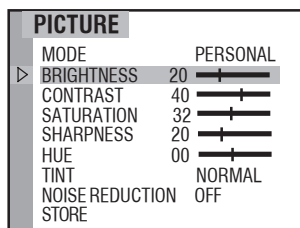
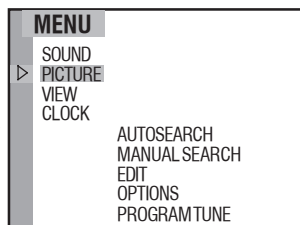
1. Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het MENU verschijnt.
2. Druk op < of > op de AB. Het **SOUND** menu verschijnt op het scherm.
3. Druk op < of > op de AB en stel het gewenste geluidsniveau in.
4. Kies met **Λ, V** op de AB de parameter **AVL** (automatic volume level). Door **OPERATE** te kiezen met de < of > toetsen op de AB, blijft het geluidsniveau gelijk, ook als het geluidsniveau tijdens de uitzending verandert. Indien u **NOT USED** kiest, wordt AVL uitgeschakeld.
5. U kunt de parameters in het geheugen bewaren. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **STORE**. Druk < of > op de AB. De rode balk verschijnt. Dat betekent dat alles daadwerkelijk in het geheugen is bewaard.
Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten



Opmerking: Druk op de rode toets op de AB om rechtstreeks naar het **SOUND** menu te gaan.

Regeling van de beeldparameters

1. Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm MENU verschijnt.
2. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **PICTURE**.
3. Druk < of > op de AB. Het **PICTURE** menu verschijnt op het scherm.
4. Kies met **Λ, V** op de AB de gewenste af te stellen parameter: **BRIGHTNESS (helderheid)**, **CONTRAST**, **SATURATION** of **SHARPNESS (scherpte)**.
5. Stel met de < of > toetsen de gewenste waarde in voor de aan te passen parameter.
6. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **TINT**. Stel met de < of > toetsen op de AB de gewenste beeldkleur in. **NORMAL** (neutraal, grijs), **WARM** (roze), **COLD** (blauwig).
7. U kunt één van vier ingebouwde beeldmodussen uitkiezen. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **MODE**.
Stel met de < of > toetsen op de AB de gewenste beeldparameters in: **PERSONAL**, (wat past bij de instellingen bepaald in het **PICTURE** menu), **STANDARD**, **DYNAMIC** (verhoogd contrast), **SOFT** (verlaagd contrast).



8. U kunt één van vier ingebouwde beeldmodussen uitkiezen. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **NOISE REDUCTION**.
Stel met de < of > toetsen op de AB de gewenste beeldparameters in: **OFF**, **WEAK**, **MEDIUM**, **STRONG**.
9. U dient de parameters in het geheugen te bewaren. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **STORE**. Druk op < of > op de AB. De groene balk verschijnt. Dat betekent dat alles daadwerkelijk in het geheugen is bewaard.
10. Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten.

Benennung:

4. Wählen sie mit den Tasten **Λ, V** die Zeile **NAME**. Wählen Sie mit den Tasten < oder > auf der Fernbedienung die Zeichenposition und geben Sie mit den Tasten **V, Λ** ein Zeichen von **A-Z, 0-9, ., /, +, -, Leertaste** ein. Der Name kann aus bis zu fünf Zeichen bestehen. Wenn Sie das Zeichen eingegeben haben, gehen Sie mit der Taste > auf die nächste oder mit der Taste < auf die vorherige Position. Drücken sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung, wenn Sie die Benennung abschließen möchten.



Die Programm-Maske

5. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **VERSTECKEN**. Schalten Sie mit den Taste < oder > auf der Fernbedienung die Programm-Maske ein (**EIN**) oder aus (**AUS**). Wenn Sie **EIN** wählen, überspringt Ihr Fernseher das gewählte Programm, wenn Sie mit den Tasten **Λ, V** durch die Programme blättern. Sie können das versteckte Programm nur mit den Tasten **0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung oder über das MENU **ANSICHT** anwählen.

Programmwechsel

6. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **ÄNDERN** und aktivieren Sie diese Funktion mit den Tasten < oder >.
7. Wählen Sie mit den Tasten < oder > die Programmposition, an die Sie das eingestellte Programm verschieben wollen. Drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige mit der neuen Programmnummer. Sie zeigt an, dass das Programm verschoben wurde.

Programme löschen

8. Wählen sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **LÖSCHEN** und drücken Sie die Taste < oder >. Das angezeigte Programm wird gelöscht und das Gerät schaltet um zum nächsten Programm.
9. Um diesen Vorgang mit weiteren Programmen fortzusetzen, Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **PROGRAMM** und wiederholen Sie Schritt 3-8.
10. Um das MENU zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

Individuelle Programmeinstellung

1. Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis das MENU auf dem Bildschirm erscheint.
2. Wählen sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **PROGRAMMEINSTELLUNG** und drücken Sie die Taste < oder >. Die Anzeige **PROGRAMMEINSTELLUNG** erscheint auf dem Bildschirm.
3. Wählen sie mit den Tasten <, >, 0, 1, ..., 9 auf der Fernbedienung das Programm, das Sie einstellen möchten.



Toneinstellung

4. Manche Programme haben unterschiedliche Toneinstellungen. Mit dieser Funktion können Sie den Ton für jedes Programm individuell einstellen, so dass Sie ihn nicht nach jedem Umschalten neu anpassen müssen. Wählen Sie mit den Tasten **w, v** auf der Fernbedienung die Zeile **LAUTSTÄRKE**. Mit den Tasten < oder > können Sie die Lautstärke von -7 bis +7 einstellen.

Einstellung der Helligkeit

- Manche Programme haben eine unterschiedliche Helligkeit. Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit jedes Programms individuell einstellen, so dass Sie sie nicht nach jedem Umschalten neu anpassen müssen. Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **HELLIGKEIT**. Mit den Tasten **<** oder **>** können Sie die **HELLIGKEIT** von -7 bis +7 einstellen.

PROGRAMMEINSTELLUNG	
PROGRAMM	06
LAUTSTÄRKE	+1
HELLIGKEIT	-2
BILDFORMAT	4:3
SYSTEM	AUTO
STANDARD	AUTO
FEINEINSTELLUNG	575,19 MHz
AFC	EIN
SPEICHERN	

Format

- Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **BILDFORMAT**. Mit den Tasten **<** oder **>** können Sie das Bildformat 4:3 (das Standardformat für die meisten Fernsehsender) oder 16:9 (DVD, Kinoformat) wählen.

System

- Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **SYSTEM**. Mit den Tasten **<** oder **>** können Sie das Farbsystem **AUTO**, **SECAM** und **PAL** auswählen. Es wird jedoch empfohlen, die Einstellung auf **AUTO** zu belassen. Eine andere Systemeinstellung kann nützlich sein, wenn die Farberkennung aufgrund eines schlechten Signals instabil ist.

Standard

- Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **STANDARD**. Wählen Sie mit den Tasten **<** oder **>** die Toneinstellung **AUTO**, **BG**, **DK**, **I**. Es wird empfohlen, die Einstellung auf **AUTO** zu belassen. Wenn Sie die falsche Toneinstellung wählen, wird kein Ton ausgestrahlt.

Feineinstellung

- Wenn aufgrund von schlechtem Wetter oder anderen Umständen der Empfang schlecht ist, können Sie mit der Feinabstimmung das Ergebnis verbessern. Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **FEINEINSTELLUNG**. Betätigen Sie die Tasten **<** oder **>** solange, bis Sie ein besseres Ergebnis erzielt haben. Nach Beendigung der Einstellung schaltet Ihr Gerät automatisch zurück zur vorherigen Anzeige.

Automatische Frequenzregelung

- Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **AFC**. Mit den Tasten **<** oder **>** können Sie die automatische Frequenzregelung ein (**EIN**) oder aus (**AUS**) schalten. Das Gerät sucht automatisch nach der Frequenz des Senders.
- Sie müssen die Einstellungen speichern. Wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **SPEICHERN** und betätigen Sie die Tasten **<** oder **>**. Es erscheint ein blauer Balken, der anzeigt, dass alle Einstellungen gespeichert wurden.
- Um denselben Vorgang mit anderen Programmen zu wiederholen, wählen Sie mit den Tasten **Λ**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **PROGRAMM** und wiederholen Sie die Schritte 3-11.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

Schnelle Ton- und Bildeinstellung

- Drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder **MENÜ** vorne am Gerät. Auf dem Bildschirm erscheint die Einstellleiste. Mit der Taste **OK** auf der Fernbedienung oder **MENÜ** vorne am Gerät können Sie die Bildeinstellungen vornehmen: **LAUTSTÄRKE**, **HELLIGKEIT**, **KONTRAST**, **FARBSÄTTIGUNG** und **SCHÄRFE**.

Formaat.

- Kies mit **Λ**, **V** op de AB de lijn **ASPECT RATIO**. Stel met de **<** of **>** toetsen op de AB het gewenste beeldformaat in: **4:3** (het gebruikelijke formaat voor de meeste TV-stations) of **16:9** (DVD –filmformaat).

Systeem.

- Kies met **Λ**, **V** op de AB de lijn **SYSTEM**. Stel met de **<** of **>** toetsen op de AB het gewenste kleursysteem in: **AUTO**, **SECAM** en **PAL**. Het is aanbevolen het systeem op **AUTO** te laten. Een specifiek systeem kiezen kan nuttig zijn indien de kleuren onstabiel zijn door een slechte signaalkwaliteit.

Standaard.

- Kies met **Λ**, **V** op de AB de lijn **STANDARD**. Stel met de **<** of **>** toetsen op de AB het gewenste geluidsstandaard in: **AUTO**, **BG**, **DK**, **I**. Het is aanbevolen het systeem op **AUTO** te laten. Als u een foute geluidsstandaard kiest, is er geen geluid.






Fijn afstemmen.

- Indien de beeldkwaliteit slecht is door slechte ontvangst of om andere redenen, kan dit met fijn afstemmen worden verholpen. Kies met **Λ**, **V**, op de AB de lijn **FINE TUNING**. Probeer met de **<** of **>** toetsen op de AB de zender beter af te stemmen. Na het afstemmen keert het TV-toestel automatisch terug naar het vorig menu.

Automatisch de frequenties opnieuw afstemmen.

- Kies met **Λ**, **V** op de AB de lijn **AFC**. Schakel met de **<** of **>** toetsen op de AB het automatisch herafstemmen van de frequenties aan (**ON**) of uit (**OFF**). Met deze functie zoekt het televisietoestel automatisch de frequentie van de zender.
- U dient de parameters in het geheugen te bewaren. Kies met **Λ**, **V** op de AB de lijn **STORE**. Druk op **<** of **>** op de AB. De blauwe balk verschijnt. Dat betekent dat alles daadwerkelijk in het geheugen is bewaard.
- Indien u hetzelfde wenst te doen voor de andere zenders, kunt u met de **Λ**, **V** toetsen op de AB de lijn **PROGRAM** kiezen en de procedure als beschreven in de stappen 3-11 herhalen.
- Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten.

Klank en beeld snel aanpassen

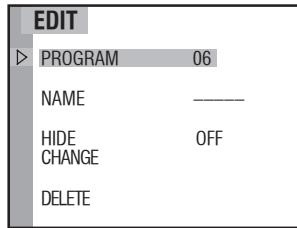
- Druk op **OK** of **MENÜ** op het voorpaneel van het toestel. De regelbalk voor het **VOLUME** verschijnt op het scherm. Met de **OK** toets op de AB of de **MENÜ** toets op de menu kunt u de beeldparameters kiezen. **BRIGHTNESS** (helderheid), **KONTRAST**, **SATURATION** en **SCHÄRFE** (scherpte).





- Druk op de **<** of **>** toetsen op de AB, of de **P+**, **P-** toetsen op het voorpaneel om de gewenste parameters in te stellen.

Opmerkingen:

- Het geluid kan worden geregeld met de **<** of **>** toetsen op de AB wanneer geen beeld- en geluidsparameters zijn ingesteld.
- De regelbalken van de parameters verdwijnen ongeveer 3 seconden na de laatste handeling.

Zenders maskeren.

5. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **HIDE**. Schakel met de **< of >** toetsen het verbergen van bepaalde zenders aan (**ON**) of uit (**OFF**). Indien u **ON** selecteert, springt uw TV-toestel over de gekozen zender bij gebruik van de **Λ, V** toetsen op de AB. U kunt deze zender alleen bekijken door op de **0, 1, ..., 9** toetsen te drukken op de AB of met het **VIEW** menu.



Zenders verplaatsen.

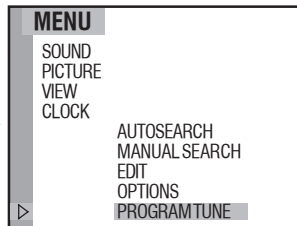
6. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **CHANGE** en activeer de verplaatsfunctie met **< of >** op de AB.
7. Kies met **< of >** de positie van de zender waar u de afgestemde zender wenst op te plaatsen. Druk op **OK** op de AB. De balk verschijnt en het nieuwe zendernummer verschijnt op het scherm. Deze laat zien dat de zender is verplaatst.

Zenders verwijderen.

8. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **DELETE** en druk op **< of >** op de AB. De gekozen zender wordt verwijderd en het televisietoestel schakelt over op de volgende zender.
9. Indien met de andere zenders hetzelfde wenst te doen, kunt u met de **Λ, V** toetsen op de AB de lijn **PROGRAM** kiezen en de procedure als beschreven in de stappen 3- 8 herhalen.
10. Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten

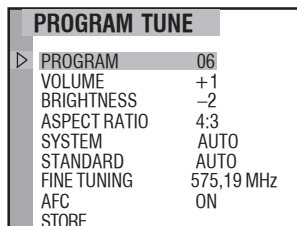
Individuele zenders instellen

1. Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm MENU verschijnt.
2. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **PROGRAM TUNE** en druk op **< of >** op de AB. Het **PROGRAM TUNE** menu verschijnt op het scherm.
3. Kies met **<, >, 0, 1, ..., 9** op de AB het nummer van de zender waarvoor u specifieke instellingen wenst te bewaren.



De klank corrigeren.

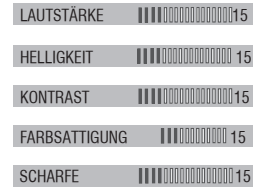
4. Soms verschilt het geluidsniveau van verschillende zenders. Deze functie laat u toe de klank voor iedere zender afzonderlijk te corrigeren, zonder dat het nodig is het volume aan te passen bij verwisseling van zenders.
- Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **VOLUME**. Druk op **< of >** op de AB en stel het gewenste geluidsniveau in tussen **-7** en **+7**.



De beeldhelderheid corrigeren.

5. Soms verschilt de beeldhelderheid tussen verschillende zenders. Deze functie laat u toe de helderheid voor iedere zender afzonderlijk te corrigeren, zonder dat het nodig is de helderheid aan te passen bij verwisseling van zenders. Kies met **Λ, V** op de AB de lijn **BRIGHTNESS**. Druk op **< of >** op de AB en stel de gewenste helderheid in tussen **-7** en **+7**.

2. Stellen Sie die gewünschten Werte mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung oder **P+**, **P-** auf der Bedienleiste am Gerät ein.



Anmerkung:

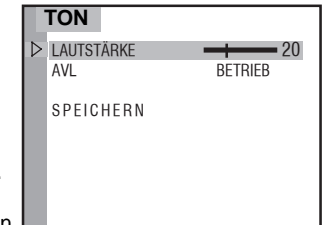
1. Wenn keine Ton- und Bildeinstellungen vorgenommen wurden, können Sie den Ton auch mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung einstellen.
2. Die Einstellleisten erlöschen 3 Sekunden nach der letzten Einstellung.

Toneinstellung

1. Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
2. Drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Die Anzeige **TON** erscheint auf dem Bildschirm.
3. Wählen sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die gewünschte Toneinstellung.
4. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **AVL** (Automatische Lautstärke).



Mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung wählen Sie die Einstellung **BETRIEB**, sodass Tonschwankungen während der Übertragung automatisch ausgeglichen werden und Sie den Ton immer in derselben Lautstärke hören. Wenn sie **UNGENUTZT** wählen, wird die Funktion **AVL** ausgeschaltet.



5. Sie sollten diese Einstellungen speichern. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **SPEICHERN**. Drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Ein roter Balken erscheint auf dem Bildschirm, der anzeigt, dass alle Einstellungen gespeichert wurden.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

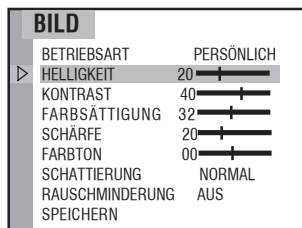
Bemerkung: Mit der roten Taste auf der Fernbedienung gelangen Sie direkt in das **MENÜ TON**.

Bildeinstellung

1. Halten sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung etwa 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
2. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **BILD**
3. Drücken sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung, bis die Anzeige **BILD** auf dem Bildschirm erscheint.
4. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile mit der gewünschten Bildeinstellung: **HELLIGKEIT, KONTRAST, FARBSÄTTIGUNG** oder **SCHÄRFE**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die gewünschte Einstellung.



- Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼** auf der Fernbedienung die Zeile **SCHATTIERUNG**. Mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung können Sie den gewünschten Farbton einstellen: **NORMAL** (neutral, grau), **WARM** (rosa), **KALT** (bläulich), **ADAPTIV**.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼** auf der Fernbedienung die Zeile **RAUSCHMINDERUNG**. Mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung können Sie den gewünschte Rauschminderung einstellen: **AUS**, **SCHWACH**, **MITTEL** und **STARK**.
- Sie können zwischen vier voreingestellten Bildeinstellungen wählen. Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼** auf der Fernbedienung die Zeile **BETRIEBSART**. Mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung können Sie den Modus **PERSÖNLICH** (entspricht den Einstellungen im MENÜ **BILD**), **STANDARD**, **DYNAMISCH** (höherer Kontrast) oder **WEICH** (weicherer Kontrast) wählen.
- Sie müssen diese Einstellungen speichern. Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼** auf der Fernbedienung die Zeile **SPEICHERN**. Drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Es erscheint ein grüner Balken, der anzeigt, dass alle Einstellungen gespeichert wurden.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.



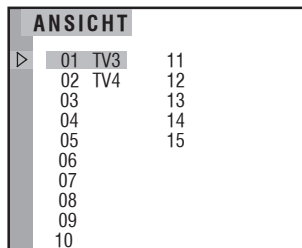
Bemerkung:

- Mit der grünen Taste auf der Fernbedienung gelangen Sie direkt zum MENÜ **BILD**.
- Mit der Taste **PP** auf der Fernbedienung können Sie die Bildeinstellungen direkt anwählen.

Programmüberblick

Alle eingestellten Programme finden Sie in der Anzeige **ANSICHT**.

- Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis das MENÜ auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲**, **▼** auf der Fernbedienung die Zeile **ANSICHT**.
- Drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung, bis die Anzeige **ANSICHT** auf dem Bildschirm erscheint.
- Mit den Tasten **▲**, **▼** (spaltenweise) oder **<** und **>** (zeilenweise) auf der Fernbedienung können Sie jedes Programm in der Liste auswählen. Das Programm erscheint nach etwa 1 Sekunde.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

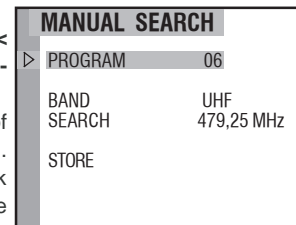
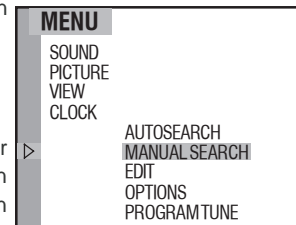


Bemerkung:

- Mit der gelben Tasten auf der Fernbedienung gelangen Sie direkt zur Anzeige **ANSICHT**.
- Die versteckten Programme sind rot markiert.

Manueel zenders afstemmen

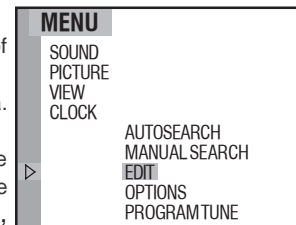
- Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm MENU verschijnt.
- Kies met de **▲**, **▼** toetsen op de AB de lijn **MANUAL SEARCH** en druk op **<** of **>** op de AB. Het **MANUAL SEARCH** menu verschijnt op het scherm.
- Kies met **<**, **>**, **0**, **1**, ..., **9** op de AB het nummer van de zender waar u de afgestemde zender wenst te bewaren. Indien het gekozen nummer rood is, toont dit aan dat een zender op het gekozen nummer is bewaard en door de nieuwe zender zal worden vervangen.
- Kies met de **▲**, **▼** toetsen op de AB de lijn **BAND** en druk op **<** of **>** op de AB om de gewenste kanaalband te kiezen: **VHF-L**, **VHF-H** of **UHF**.
- Kies met **<**, **>**, **0**, **1**, ..., **9** op de AB de lijn **SEARCH**. Druk op **<** of **>** op de AB om te starten met zoeken (hangt af van de zoekrichting). Als de zender is gevonden wordt met afstemmen gestopt. Druk op **<** of **>** op de AB om meerdere zenders te vinden en af te stemmen. Herhaal dit tot de gewenste zender is gevonden. Indien u de frequentie van de zender kent, kan deze met **0**, **1**, ..., **9** op de AB rechtstreeks worden ingevoerd. U dient de parameters in het geheugen te bewaren.
- Kies met de **▲**, **▼** toetsen op de AB de lijn **STORE** en druk op **<** of **>** op de AB. De balk die op het scherm verschijnt toont aan dat de zender in het geheugen is bewaard.
- Indien u meer zenders wenst af te stemmen, kunt u met de **▲**, **▼** toetsen op de AB de lijn **PROGRAM** kiezen en de procedure als beschreven in de stappen 3-6 herhalen, tot alle gewenste zenders zijn afgestemd.
- Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten



Bewaarde zenders naar wens instellen

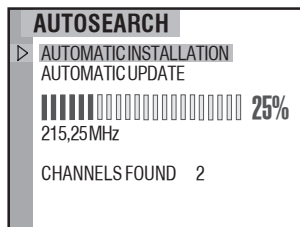
U kunt zenders benoemen (**NAME**), zenders maskeren (**HIDE**), de volgorde van bewaarde zenders wijzigen (**CHANGE**), en ongewenste zenders verwijderen (**DELETE**).

- Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm MENU verschijnt.
 - Kies met de **▲**, **▼** toetsen op de AB de lijn **EDIT** en druk op **<** of **>** op de AB. Het **EDIT** menu verschijnt op het scherm.
 - Kies met **<**, **>**, **0**, **1**, ..., **9** op de AB het aan te passen programma.
- #### Zenders benoemen
- Kies met de **▲**, **▼** toetsen op de AB de lijn **NAME**. Kies met de **<** of **>** toetsen op de AB de plaats van de naam die u wenst in te voeren, en voer de tekens **A-Z**, **0-9**, **,**, **/**, **+**, **-**, **space** in met de **▲**, **▼** toetsen op de AB. Een naam kan tot vijf tekens hebben. Ga met de **>** toets naar de volgende positie of met de **<** toets naar de vorige positie als de naam is ingevoerd. Druk op de **OK** toets op de AB als de namen zijn ingevoerd.



5. Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten.

6. U kunt tussen programma's schakelen met **Λ, V, 0, 1, ..., 9** op de AB of met **P+, P-** op het voorpaneel van het TV-toestel.



Automatisch zenders updaten

Om nieuwe zenders bij de reeds bewaarde zenders te voegen, kunt u de automatische updatefunctie gebruiken.

1. Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm **MENU** verschijnt.

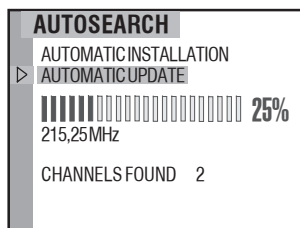
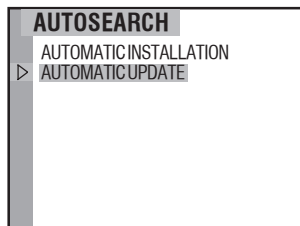
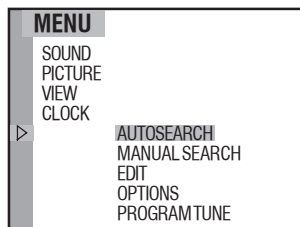
2. Kies met de **Λ, V** toetsen op de AB de lijn **AUTOSEARCH** en druk op **< >** op de AB. Het **AUTOSEARCH** menu verschijnt op het scherm.

3. Kies met de **Λ, V** toetsen op de AB de lijn **AUTOSEARCH** en druk op **< >** op de AB. Alle beschikbare TV-zenders worden automatisch afgestemd en in het geheugen bewaard.

Dit duurt enkele minuten. Nadat alles is bewaard, verschijnt de eerste zender op het scherm en het **EDIT** menu. Deze functie wordt gebruikt om de zenders naar wens in te stellen. U leest alles over het gebruik van dit menu onder "Bewaarde zenders naar wens instellen".

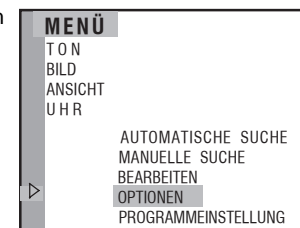
4. Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het MENU te verlaten

5. U kunt tussen programma's schakelen met **Λ, V, 0, 1, ..., 9** op de AB of met **P+, P-** op het voorpaneel van het TV-toestel.



Sonderfuncties

1. Halten sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung etwa 2 Sekunden gedrückt, bis da **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint
2. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **OPTIONEN**.
3. Drücken sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung, bis die Anzeige **OPTIONEN** auf dem Bildschirm erscheint.



Sprachen.

4. Wählen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die richtige Sprache für die Kontrollanzeige.

Programmnummer.

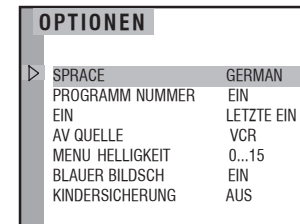
5. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **PROGRAMMNUMMER**.
6. Wenn Sie möchten, dass die Nummer des gesendeten Programms ständig angezeigt wird, gehen Sie mit der Taste **<** oder **>** auf der Fernbedienung auf **EIN**.
7. Wenn Sie möchten, dass die Nummer des gesendeten Programms nur für kurze Zeit nach dem Umschalten erscheint, gehen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf **AUS**.

Einschalten.

8. Wählen Sie mit den Tasten **w, v** auf der Fernbedienung die Zeile **EIN**.
9. Wenn Sie möchten, dass das Gerät nach dem Einschalten wieder in den Modus zurückkehrt, in dem er sich vor dem Ausschalten befunden hat (in den Arbeitsmodus, wenn das Gerät im Arbeitsmodus abgeschaltet wurde, oder in den Standby-Modus, wenn dies der letzte Modus war), wählen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die Funktion **LETZE EIN**.
10. Wenn Sie möchten, dass das Gerät nach dem Einschalten immer in den Standby-Modus zurückkehrt, wählen sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die Funktion **BEREITSCH**.

Signalquelle.

11. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **AV-QUELLE**.
12. Wenn das TV-Signal vom Videorekorder kommt, wählen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die Funktion **VCR**.
13. Wenn das TV-Signal vom DVD-Rekorder oder dem Satellitenverstärker, etc. kommt, wählen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die Funktion **TUNER**.



Helligkeit Menü.

14. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **MENÜ HELLIGKEIT**.
15. Stellen Sie mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung die gewünschte Helligkeit für die Menüanzeige ein, auf einer Skala von 0 bis 15.

Der blaue Bildschirm.

16. Wählen Sie mit den Tasten **Λ, V** auf der Fernbedienung die Zeile **BLAUER BILDSCH**.
17. Wenn Sie bei fehlendem Signal den blauen Bildschirm anzeigen möchten, schalten Sie diese Funktion mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung ein (gehen Sie auf **EIN**).

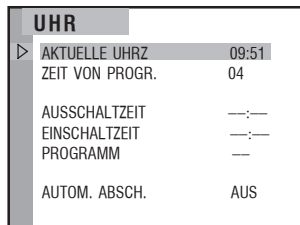
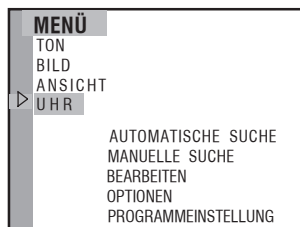
18. Wenn Sie bei fehlendem Signal das Flimmern sehen möchten, schalten sie diese Funktion mit den Tasten < oder > auf der Fernbedienung aus (gehen Sie auf **AUS**).

Kindersicherung.

- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **KINDERSICHERUNG**.
- Um das Gerät zu sperren, schalten Sie mit den Tasten < oder > auf der Fernbedienung die Kindersicherung ein (wählen sie **EIN**). Um das Gerät wieder zu entsperren, schalten Sie diese Funktion mit den Tasten < oder > wieder aus (**AUS**).
- Um das **MENÜ** zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

Automatische Ein- und Ausschaltzeit festlegen

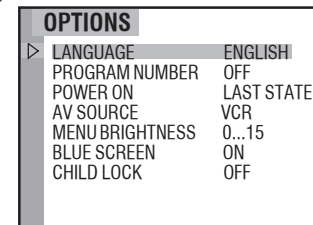
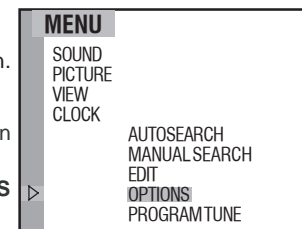
- Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **UHR**.
- Drücken Sie die Taste < oder > auf der Fernbedienung. Die Anzeige **UHR** erscheint auf dem Bildschirm.
- Stellen Sie mit den Tasten **0, 1, ..., 9** die Uhrzeit in der Zeile **AKTUELLE UHRZ** ein.
- Das Gerät kann die Echtzeit aus dem Programm erkennen, in dem der Teletext arbeitet. Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **ZEIT VON PROG.** Schreiben Sie mit den Tasten **0, 1, ..., 9** die Nummer des Teletextprogramms in die Zeile **ZEIT VON PROG.** Dadurch stellt sich die Zeit automatisch neu ein, wenn das Gerät in dieses Programm geschaltet wird.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **AUSSCHALTZEIT**. Geben Sie mit den Tasten **0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung die Zeit ein, wann das Gerät vom Arbeitsmodus in den Standby-Modus umschalten soll.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **EINSCHALTZEIT**. Geben Sie mit den Tasten **0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung die Zeit ein, wann das Gerät vom Standby-Modus in den Arbeitsmodus umschalten soll.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **PROGRAMM**. Geben Sie mit den Tasten **0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung in die Zeile **PROGRAMM** die Nummer des Programms ein, in das das Gerät nach dem Einschalten schalten soll.



De menutaal kiezen

De tekst van de bediening is beschikbaar in verschillende talen. De taal in de lijnen wordt op deze wijze ingesteld:

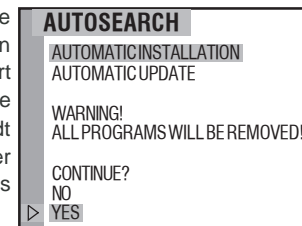
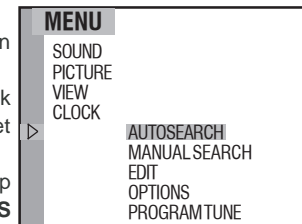
- Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm **MENÜ** verschijnt.
- Kies met de **▲, ▼** toetsen op de AB de functie **OPTIONS** en druk op < of > op de AB. Het **OPTIONS** menu verschijnt op het scherm.
- Druk op < of > op de AB en kies de juiste taal voor de bediening.
- Druk tweemaal op **OK** op de afstandsbediening om het **MENÜ** te verlaten.



Automatisch zenders zoeken

Met de functie automatisch zenders zoeken kunt u beschikbare zenders afstemmen en bewaren in het geheugen.

- Druk **OK** op de afstandsbediening en houd deze 2 seconden ingedrukt, tot het scherm **MENÜ** verschijnt.
- Kies met de **▲, ▼** toetsen op de AB de lijn **AUTOSEARCH** en druk op < of > op de AB. Het **AUTOSEARCH** menu verschijnt op het scherm.
- Druk op < of > op de AB. Het **AUTOSEARCH** menu verschijnt op het scherm met de waarschuwing: **WARNING! ALL PROGRAMS WILL BE REMOVED!**
- Kies met **▲, ▼** op de AB de lijn **YES** en druk dan op < of > op de AB om voort te gaan. Alle beschikbare zenders worden automatisch ingesteld en in het geheugen bewaard. Dit duurt enkele minuten. Nadat alles is bewaard, verschijnt de eerste zender op het scherm en het **EDIT** menu. Deze functie wordt gebruikt om de zenders naar wens in te stellen. U leest alles over het gebruik van dit menu onder "Bewaarde zenders naar wens instellen".





In Teletext-modus indrukken om de getoonde bladzijde terug te zoeken.



In Teletext-modus indrukken om verborgen tekst (e.g. antwoorden) te laten verschijnen. Nogmaals indrukken om deze tekst te verbergen.



I/II De toets waarmee de taalgroep voor teletext kan worden gekozen. Paginaver groottoets. In Teletext-modus indrukken om de bovenste helft van de pagina te vergroten. Nogmaals indrukken om de onderste helft te vergroten. Nogmaals indrukken om terug naar normale grootte te gaan.



Bij indrukken van deze toets verschijnen het aantal ontvangen zenders, de huidige tijd (indien ingesteld), de uitschakeltijd en de parameters van de beeldinstelling.

Aanschakelen

De TV aanschakelen

1. Verwijder het batterijdeksel van de afstandsbediening en plaats twee AAA-batterijen zoals aangegeven op het diagram in het batterijvak. Plaats het batterijdeksel terug.
2. Sluit uw antenne aan op het TV-toestel.
3. Sluit uw TV terug aan op de 230 VAC stekker.
4. Schakel de TV aan met de **I** knop op het voorpaneel. The rode lichtje gaat aan. Druk op een **P+** of **P-** toets vooraan op het televisietoestel indien het scherm geen licht geeft, of op één van de toetsen **A**, **V**, **1**, **...**, **9** en op de afstandbediening.

Opmerkingen:

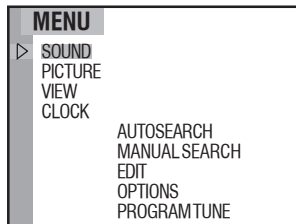
1. Na aanschakelen van het televisietoestel met de **I** knop op het voorpaneel, schakelt het toestel aan in de modus ingesteld in **POWER ON** in het **OPTIONS** menu:
 - indien gekozen, schakelt deze aan in standby. In deze modus brandt het rode lampje.
 - hij schakelt aan in werkende stand, indien **LAST STATE** is gekozen en de TV met de **I** knop op het voorpaneel in werkende stand werd uitgeschakeld.
 - hij schakelt aan in standby, indien **LAST STATE** is gekozen en de TV met de **I** knop op het voorpaneel in standby-modus werd uitgeschakeld.
2. Wanneer u de TV uit standby aanschakelt in werkstand, gaat het lichtje rode op het voorpaneel uit.

De TV bedienen met MENU's

Uw televisie wordt bediend met de **MENU's SOUND, PICTURE, VIEW, CLOCK, AUTOSEARCH, MANUAL, SEARCH, EDIT, OPTIONS, PROGRAM TUNE**, die op het scherm verschijnen door langer dan 2 seconden op de **OK** knop op de afstandsbediening te drukken. De TV parameters staan in de MENU's beschreven in aparte lijnen, evenals de mogelijke instellingen en keuzes.

Door de kleurtoetsen op de AB in te drukken, kunt u rechtstreeks naar de MENU's gaan. **SOUND** - rood, **PICTURE** - groen, **VIEW** - geel, **CLOCK** - blauw. Met de **A**, **V** toetsen op de AB kiest u de aan te passen of af te stellen parameters en met de **<** or **>** toetsen op de AB worden ze daadwerkelijk aangepast op afgesteld. Door één- of tweemaal op de **OK** of **TV** toets te drukken verdwijnen de MENU's van het scherm.

Opmerking: de gekozen lijn wordt aangeduid door de cursor en de tekst verandert van kleur.



9. Wählen Sie mit den Tasten **A**, **V** auf der Fernbedienung die Zeile **AUTOM. ABSCH.** Mit den Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung können Sie die Zeit eingeben, nach der das Gerät in den Standby-Modus schalten soll. Es kann ein Zeitintervall von 15 bis 90 Minuten eingegeben werden. Um den Sleep Timer abzuschalten, wählen sie **AUS**.
10. Um das **MENÜ** zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

Bemerkung:

1. Wenn sie Ihr Gerät über den Ausschaltknopf ausschalten, müssen Sie die Zeit neu einstellen, falls sie nicht automatisch über den Teletext eingelesen wird.
2. Wenn Sie Ihr Gerät über den Ausschaltknopf ausschalten, müssen Sie die Ein-/Ausschaltzeiten neu eingeben.

AV-Modus

Drücken Sie die Taste **AV** auf der Fernbedienung ein oder mehrere Male, um den Modus für die externen Signalquellen einzustellen:

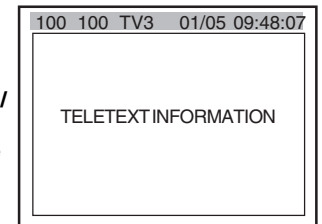
- AV1-** empfängt Bild- und Tonsignale über den **SCART**-Eingang. Dient als Anschluss für Videorekorder, Satelliten-Empfänger oder andere Geräte.
- AV2-** empfängt Bild- und Tonsignale über die **AV**-Eingänge (auf der Bedienleiste vorn am Gerät, falls vorhanden). Dient als Anschluss für Video, Satelliten-Empfänger und andere Geräte.
- RGB-** empfängt die roten, grünen und blauen Farbsignale über den **SCART**-Eingang. Dient zum Anschluss von Spielekonsolen oder anderen Geräten.

Teletext

1. Stellen Sie das Programm ein, das die gewünschte Information oder den gewünschten Teletext sendet.
2. Drücken Sie die Taste **TXT** auf der Fernbedienung und schalten Sie in den Teletext-Modus
3. Geben Sie mit den Tasten **0**, **1**, **...**, **9** auf der Fernbedienung die gewünschte Seitennummer ein (3 Ziffern). Ihr Gerät beginnt mit der Suche nach der gewünschten Seite. Nach kurzer Zeit erscheint die gewählte Seite auf dem Bildschirm.
4. Wenn einige Zeichen auf der Teletext-Seite fehlerhaft dargestellt sind, wurde möglicherweise die falsche Teletext-Sprachgruppe ausgewählt. Drücken Sie die Taste **I/II** auf der Fernbedienung und wählen Sie die geeignetste Gruppe: **RW**, **R/E**, **E/W**, **E/E**, **GRE**.
5. Um in den **TV**-Modus zurückzukehren, drücken Sie die Taste **TV** oder **TXT** auf der Fernbedienung.

Bemerkung:

1. Wenn das von Ihnen gewählte Programm keinen Teletext anbietet, erscheint die Anzeige **KEIN TELETEXT**, wenn Sie vom **TV**-Modus in den Teletext-Modus schalten.
2. Das Aufrufen von Informationen im Teletext mit Hilfe anderer Tasten wird im Kapitel „Fernbedienung“ beschrieben.



Lieferumfang

Fernsehgerät	-1 Stk.
Bedienungsanleitung	-1 Stk.
Fernbedienung	-1 Stk.
Kartonverpackung	-1 Stk.

Allgemeine Hinweise

TV-Standard	PAL/SECAM BG/DK
Videoeingang	PAL / SECAM / NTSC
TV-Kanäle	VHF-L -E2-S6 (Meterband) VHF-H-S7-S41 (Meterband) UHF-E21-E69 (Dezimeterband)
Antennenstecker	75 Ohm
Programmspeicher	100
Maximale Ausgangsleistung	2 W
Stromversorgung	-170-245V, 50 Hz
Normalspannung	65 W
Maße / Gewicht	37 cm: 355 mm x 390 mm x 350 mm / 9,0 kg 54 cm: 505 mm x 480 mm x 491 mm / 20,0 kg

Schnellstart

- Legen Sie die Batterien gemäß dem Diagramm im Batteriefach in die Fernbedienung ein.
- Verbinden Sie das Antennenkabel mit dem Fernsehgerät.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und schalten Sie es mit der Taste **Ⓢ** auf der Bedienleiste vorne am Gerät EIN. Wenn der Bildschirm nicht aufleuchtet, schalten Sie den Standby-Modus mit den Tasten **▲, ▼** oder einer Zifferntaste auf der Fernbedienung aus.
- Halten Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis das **MENÜ** auf dem Bildschirm erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **AUTOMATISCHE SUCHE** und drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Die Anzeige **AUTOMATISCHE SUCHE** erscheint auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Tasten **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Wählen Sie mit den Tasten **▲, ▼** auf der Fernbedienung die Zeile **JA** und drücken Sie die Taste **<** oder **>** auf der Fernbedienung. Das Gerät beginnt nun mit der automatischen Suche und Speicherung Ihrer lokalen TV-Sender. Dies kann einige Minuten dauern. Nach Beendigung dieses Vorgangs erscheint das erste gespeicherte Programm sowie die Anzeige **BEARBEITEN** auf dem Bildschirm. Hiermit können Sie die Programm individuell einstellen. Näheres dazu finden Sie unter „Individuelle Programmeinstellung“.
- Um das **MENÜ** zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **OK** auf der Fernbedienung.
- Mit den Tasten **▲, ▼, 0, 1, ..., 9** auf der Fernbedienung oder **P+, P-** auf der Bedienleiste vorne am Gerät können Sie die Programme umschalten.

De toetsen van de afstandsbediening

POWER De toets dient om de TV in standby te zetten. Schakelt uw TV gedeeltelijk uit. Dan verdwijnt het beeld en gaat het rode lampje op het voorpaneel van uw TV-toestel aan. U kan naar zenders overschakelen met **▲, ▼, 0, 1, ..., 9** op de AB of met **P+, P-** op het voorpaneel.

ⓧ Schakelt het geluid uit. Druk nogmaals de toets in of **<**, **>** om het geluid terug aan te zetten.

0,1,...,9 Met de **0, 1, ..., 9** toetsen worden de gewenste zenders of Teletext pagina's gekozen.

Dubbel genummerde programma's zullen aan gaan na het ingedrukt houden van de cijfer toets.

PP Standaardinstellingen toets. Indrukken om tussen vier combinaties van beeldinstellingen te schakelen: **“PERSONAL”** (te regelen in het **PICTURE menu**), **“STANDARD”**, **“SOFT”** (verlaagd contrast) en **“DYNAMIC”** (verhoogd contrast).

P>P Een toets om terug naar de voorgaande zender te gaan.

OK Indrukken om **MENÜ** te kiezen. Druk deze toets één of twee keer in om het menu uit te schakelen.

▲, ▼ Programmaselectietoetsen. Kies de volgende of vorige bewaarde zender. Tevens gebruikt om de gewenste functie te kiezen binnen een menu. De toetsen van de volgende of vorige pagina in Teletext-modus.

<, > Volumetoetsen. Stellen het geluidsvolume af. Deze toetsen worden ook gebruikt om parameters in de **MENÜ's** te kiezen en in te stellen.

Gekleurde RODE, GROENE, GELE en BLAUWE toetsen worden gebruikt voor snelle toegang tot de **MENÜ's**.

TXT Teletexttoets. Indrukken om Teletext te kiezen. Nogmaals indrukken om het TV-beeld terug aan te zetten.

TV TV-modustoets. Bij het indrukken van deze toets schakelt het TV-toestel van teletext of video naar televisie.

AV AV-modustoets. Druk deze toets in om achtereenvolgens **AV1, AV2, RGB, TV** te kiezen.

ⓧ Teletext/beeld mixtoets Indrukken om in Teletext-modus het TV-beeld en Teletext samen te zien. Nogmaals indrukken om terug naar Teletext te gaan.

TIME Subpaginatoets. Indrukken in Teletext-modus om subpagina's te kiezen. Sommige pagina's in Teletext zijn meervoudig. De subpaginatoets geeft rechtstreeks toegang tot deze pagina's. Druk de subpaginatoets in en voer vier getallen in voor de gewenste pagina, voer bv. pagina 2 in als 0002. Als deze is gevonden verschijnt de subpagina. Druk de subpaginatoets opnieuw in om terug te keren naar de gewone paginavolgorde. Deze schakelt de tijds klok aan in televisie-modus. Om deze af te zetten de knop nogmaals indrukken.

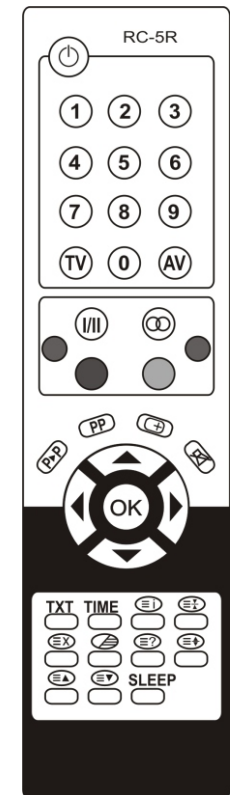
ⓧ Stoptoets. Indrukken in Teletext-modus om automatische verwisseling van subpagina's aan en uit te zetten.

ⓧ Onderbreekttoets. In Teletext-modus indrukken om TV te kijken terwijl u wacht tot de Teletext-pagina is gevonden. Het paginanummer flinkt dan. Als de pagina is gevonden, flinkt het nummer niet meer. Druk de onderbreekttoets opnieuw in om de pagina te zien.

▲, ▼ Programmaselectietoetsen. Kies de volgende of vorige bewaarde zender. Tevens gebruikt om de gewenste functie te kiezen binnen een menu. De toetsen van de volgende of vorige pagina in Teletext-modus.

SLEEP Slaaptimertoets. Indrukken om de tijd in te stellen waarna de TV automatisch in standby gaat. Elke druk op de toets maakt de tijdsduur 15 minuten langer tot max. 90 minuten.

Druk herhaaldelijk op de toets tot de ingestelde tijd terug op nul staat om uit te schakelen. Na elke druk op de toets verschijnt de ingestelde tijd even op het scherm.



Wij danken u hartelijk voor uw aanschaf van dit kleuren televisietoestel. Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing. Daarvan zult u leren kennen hoe het televisietoestel te bedienen en hoe het te onderhouden voor een langdurige en goede werking.

Bedieningstips

Veiligheid:

- Leg niets op het televisietoestel en laat rondom het toestel een ruimte vrij van tenminste 10 cm.
- Indien het aansluitingsnoer of de stekker van uw toestel beschadigd is, schakel het toestel uit, haal de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met de servicedienst.
- Plaats uw tv-toestel altijd op een stevige en stabiele ondergrond.
- Fixeer uw toestel nooit door middel van houtschroeven.
- Uw televisietoestel moet worden gebruikt binnenhuis onder normale klimatologische omstandigheden. Gebruiken onder andere omstandigheden is gevaarlijk.
- Laat niemand, zeker geen kinderen kleine voorwerpen door de ventilatierooster van het toestel ooit te steken.
- Plaats het aansluitingsnoer op dergelijke manier dat er niet getrapt, gewrijvd op wordt, het niet geperforeerd of op een andere manier beschadigd wordt.
- Haal de stekker uit de wandcontactdoos en de stekker van de tv-antenne uit de aansluitbus wanneer het onweerd.
- Stel uw televisietoestel nooit aan water bloot zoals dichtbij het bad, gootsteen, zwembad of in andere vochtige omgeving. Leg geen voorwerpen, vooral geen bloempotten op uw toestel.
- Indien er een vloeistof binnen het toestel geraakt is of er tijdens de werking een defect onstond is of het toestel kapot is, schakel dan het toestel uit, haal de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met de servicedienst.

Uw televisietoestel voldoet aan de veiligheidsvereisen van de standaard EN 60065.

Plaatsing:

Om het beste beeld te zien, plaats het televisietoestel uit de buurt van fel zonlicht en warmtebronnen. Plaats geen magnetische voorwerpen dichtbij het toestel, omdat de beeldbuis niet bestand is tegen de uitwendige magnetische velden en de kleurenkwaliteit kan erdoor verslechteren.

Reiniging:

Schakel het televisietoestel uit. Gebruik een vochtig zacht stuk stof voor de reiniging. Gebruik geen chemisch actieve schoonmaakmiddelen, omdat u de afwerkingen van het toestel zou kunnen beschadigen.

Wachtstand:

Voor het uitschakelen van het televisietoestel kan u gebruik maken van de wachtstandtoets van de afstandsbediening. Om de optimale beeldskwaliteit te verzekeren gebruik de Aan/Uit - toets. Indien het tv-toestel met de aan/uit toets was uitgeschakeld, moet u dan de vroeger gezette tijdswaarden opnieuw invoeren.

Contents

Operating tips	18
Remote control (RC).....	19-20
Switching on	20
Control of TV set by using MENU tables	20
Selecting the menu language	21
Automatic search of programmes	21-22
Automatic update of programmes	22
Manual tune up of programmes	23
Customizing your stored programmes	23-24
Individual setting of programmes.....	24-25
Quick adjust of sound and picture parameters	25
Regulation of sound parameters	26
Regulation of picture parameters	26-27
Review of tuning programmes	27
Special functions	27-28
Setting the time for automatic switching on and off	29
AV modes	29
Using teletext.....	30
Television package.....	30
General specifications	31
Quick start guide	31

Thank you for purchase of this colour TV set. Please read this instruction carefully. You will learn how to use TV set and what to do to prolong its service life.

Operating tips

Safety:

- Do not place anything on the television and ensure a minimum distance 10 cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- If your television mains lead or plug becomes damaged or requires replacement, switch off your television, remove the plug from the socket and call a qualified service engineer.
- Always situate your television on a solid and steady surface.
- Never use a make-shift stand fixed with wood screws.
- This television is meant to be used in the home in moderate climates (not in tropical climates) . Other use might be dangerous.
- Do not expose the apparatus to dripping or splashing.
- Never let anyone, especially children, push small objects into ventilation slots.
- Route the mains lead where it will not be walked on, crushed, chafed, cut or damaged in any way.
- Pull the mains plug out of the wall socket and disconnect the aerial during thunderstorms.
- Do not use the television near water, for example near a bath, sink, and pool or in any damp environment. Do not place objects filled with liquids, such as flower vases, on top of the television.
- If you have spilt liquid into your television, or it fails to operate correctly, switch it off, disconnect the plug and call a qualified service engineer. Never remove the back cover.
- Ensure that the ventilation is not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Take attention to the environmental aspects of battery disposal.

Caution:

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Your television is in conformity with the safety requirements of standard EN 60065.

Position:

For best results, choose a position where light does not fall directly on the screen and away from sources of heat. Do not put objects with magnetic field nearby the television or it could affect the quality of the colours.

Cleaning:

Switch off and unplug the television and use only a lightly dampened soft cloth to clean it. Do not use chemically active substances as these may damage the cabinet finish.

Standby:

For convenience your television can be switched to standby with the remote control. To preserve optimum picture quality (by de-magnetising the picture tube), we advise you to switch off your television at the on/off switch regularly.

Inhoudstafel

Bedieningstips.....	48
Afstandsbediening (AB).....	49
Aanschakelen.....	50
De TV bedienen met MENU's.....	50
De menutaal kiezen.....	51
Automatisch zenders zoeken.....	51
Automatisch zenders updaten.....	52
Manueel zenders afstemmen.....	53
Bewaarde zenders naar wens instellen.....	53-54
Individuele zenders instellen.....	54-55
Klank en beeld snel aanpassen.....	55
Regeling van de geluidsparameters.....	56
Regeling van de beeldparameters.....	56
Overzicht van afgestemde zenders.....	57
Speciale functies.....	57-58
Tijd instellen voor automatisch aan- en uitschakelen.....	59
AV-modi.....	59
Teletext gebruiken.....	60
Televisieverpakking.....	60
Algemene specificaties.....	61
Snelstarhandleiding.....	61

Caractéristiques générales

Norme de la télévision	PAL/SECAM BG/DK
Entrée vidéo	PAL / SECAM / NTSC
Chaînes de télévision	NTSC VHF-L - E2 - S6 (bande métrique) VHF-H - S7 - S41 (bande métrique) UHF - E21-E69 (bande décimétrique)
Support de l'antenne	75 Ohm
Mémoire chaînes	100
Sortie son maximale	2 W
Alimentation	~170 - 245 V, 50 Hz
Courant normal utilisé	65 W
Dimensions / Poids	37 cm : 355 mm x 390 mm x 350 mm / 9,0 kg 54 cm : 505 mm x 480 mm x 491 mm / 20,0 kg

Guide de mise en marche rapide

1. Insérez les piles dans la télécommande selon le schéma indiqué dans le compartiment des piles.
2. Connectez votre antenne principale à votre téléviseur.
3. Branchez votre télévision à l'alimentation et allumez-la à l'aide de l'interrupteur situé sur le bandeau de commande. Si l'écran de votre télévision ne s'allume pas, appuyez sur les touches **▲, ▼** ou sur n'importe quel chiffre de la télécommande pour annuler le mode veille.
4. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
5. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **RECHERCHE AUTO.** et appuyez sur les touches **<** ou **>**. Le menu **RECHERCHE AUTO.** s'affiche à l'écran.
6. Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne OUI et appuyez sur les touches **<** ou **>**. Votre télévision se effectuera alors la mise à jour automatiquement et vos chaînes de télévision seront enregistrées. Ceci peut prendre quelques minutes. Une fois l'enregistrement terminé, la première chaîne enregistrée de même que le menu **EXECUTER** apparaîtront à l'écran. Cette fonction sert à personnaliser les programmes. Pour savoir comment utiliser ce menu, lisez la section « Personnaliser les programmes enregistrés ».
7. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.
8. Vous pouvez changer de chaîne en appuyant sur les touches **▲, ▼**, 0, 1, ..., 9, ou bien les touches **P+**, **P-** à partir du bandeau de commande.

Remote control (RC)

POWER The key for switching TV to standby. Switches your TV partly off. Then, the screen fades, the red lamp starts to light on the front panel of television. If you want to switch TV on, you must pres the RC buttons **▲, ▼, 0, 1, ..., 9**, or the buttons **P+**, **P-** on front panel.

⊗ Switches the sound off. Pres the key again or **<**, **>** to restore the sound.

0,1,...,9 Using the **0, 1, ..., 9** keys, the required programs or Teletext pages are selected. Marked by double number programs will be turned on after you press and hold the key.

PP Normalise key. Press to cycle through four sets of picture settings: **"PERSONAL"** (it is set by regulators in the table **PICTURE**), **"STANDARD"**, **"SOFT"** (the contrast is reduced) and **"DYNAMIC"** (the contrast is enlarged).

P>P A key for return to the previous programme.

OK Press it to select **MENU**. If you want to switch the menu off, press this key one or two times more.

▲, ▼ Programme selection keys. Selects the next or the previous stored programme. Also used to highlight the function you wish to use within menu.

The keys of the next or the previous page in Teletext mode.
<, > Volume keys. Adjust sound volume. These buttons also are used for selection and adjust the settings of parameters in the **MENU** tables.

Coloured keys - RED, GREEN, YELLOW and BLUE keys are used for quick access to the adequate MENU tables.

TXT Teletext key. Press it to select Teletext. Press again to restore TV picture.

TV TV mode key. When you press this key, the TV set is switched to television mode from the teletext or video mode.

AV AV modes' key. By pressing this key the **AV1, AV2, RGB, TV** are selected in series.

⊞ Teletext/picture mix key. In Teletext mode press to show TV picture and Teletext together. Press again to return to Teletext.

TIME Sub-page key. In Teletext mode press to select sub-pages. Some pages may be multiple in Teletext. The sub-page key allows accessing any of these pages directly. Press sub-page key and enter four digits for the page you need, e.g. page 2 would be entered as 0002. When the sub-page has been found it will be displayed. Press the sub-page key again to return to normal page sequence.

It turns on the real time clock in the television mode. In order to turn of it, it is need once more to push this button.

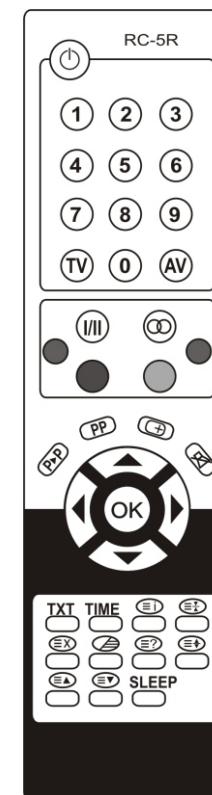
⊞ Stop key. In Teletext mode press to stop and start the automatic alternation of sub-pages.

⊞ Interrupt key. In Teletext mode press to watch TV while waiting for a Teletext page to be found. At this time the number of page is flashing. When page is found, the number stops flashing. Press the interrupt key again to display the page.

▲, ▼ Programme selection keys. Selects the next or the previous stored programme. Also used to highlight the function you wish to use within menu.

The keys of the next or the previous page in Teletext mode.

SLEEP Sleep Timer key. Press to set the time after which the TV set automatically switches into standby mode. Each pressing of the key increments the time by 15 minutes up to 90 minutes. To disable, repeatedly press the key until the set time returns to zero. The set time is displayed on the screen for a short time after each key press.





- In Teletext mode press to start the search of displayed page again.
- In Teletext mode press to reveal hidden text (e.g. answers). Press again to hide this text.
- The key which choose the groups of teletext languages.
- Page expand key. In Teletext mode, press to enlarge top half of the page. Press again to enlarge the bottom half. Press again to return to normal size.
- When this button is pressed, the number of the program being received, the current time (if set), status of the shut down timer, settings of fixed picture parameters are shown.

Switching on

Switching on of TV

1. Remove the battery cover from the remote control unit and install two AAA type batteries according to the diagram inside the battery compartment. Replace the battery cover.
2. Connect your aerial to the TV set.
3. Connect your TV to a 230 VAC power socket.
4. Switch on your TV with the switch on the front panel. The red light will be illuminated. If the screen doesn't light up, push the button **P-** or **P+** on the front panel of the television, or any of the keys **A**, **V**, **0**, **1**, ..., **9** and on the remote control.

Notes:

1. After switching the television set on by using front panel button, the set switches to the mode, what is set in the line **POWER ON** of the menu table **OPTIONS**:
 - it turns on the standby mode, if it is selected. In this mode, lights up the red lamp.
 - it turns on to the working state, if the **LAST STATE** is selected and TV was turned of by using front panel button from the working state.
 - it turns on to the standby mode, if the **LAST STATE** is selected and TV was turned of by using front panel button from the standby mode.
2. When you turn on the TV from the standby mode to the working mode, the red lamp fades on the front panel of television.

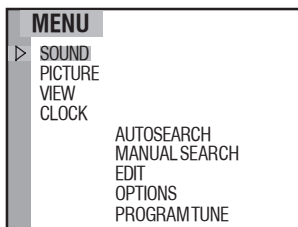
Control of TV set by using MENU tables

Your television is controls using the MENU tables **SOUND**, **PICTURE**, **VIEW**, **CLOCK**, **AUTOSEARCH**, **MANUAL SEARCH**, **EDIT**, **OPTIONS**, **PROGRAM TUNE**, which are shown in the screen when you push RC button **OK** longer than 2 second. There are written to the separate lines the titles of the TV parameters and their ways of the tune up and selection in the MENU tables.

When you push the colour RC buttons, you can go directly to MENU tables: **SOUND** - red, **PICTURE** - green, **VIEW** - yellow, **CLOCK** - blue.

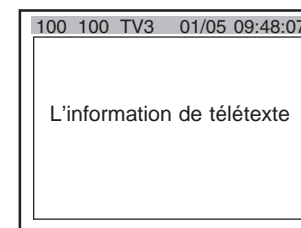
MENU table or the line of table in which is written wanting to change or tune the parameter, is chosen by RC buttons **A** or **V**, and the active or regulation of this parameter is done by RC buttons **<** or **>**. The MENU tables have gone from the TV screen, when you push RC button **OK** or **TV** one or two times.

Note: the chosen line in the table is marked by cursor and the text's colour changes.



Utilisation du télétexte

1. Mettez la chaîne sur laquelle l'information en télétexte est télévisée.
2. Appuyez sur la touche **TXT** et mettez le mode télétexte en marche.
3. À l'aide des touches **0**, **1**, ..., **9** de la télécommande, sélectionnez la page voulue (3 chiffres).
Votre télévision commence à chercher la page de télétexte sélectionnée. Au bout d'un instant, la page sélectionnée d'information télétexte apparaîtra à l'écran.



4. Si certains symboles ne sont pas reproduits correctement sur la page télétexte, le mauvais groupe de langue télétexte pourrait être sélectionné. Appuyez sur la touche **I/II** et choisissez le groupe qui convient le mieux : **R/W**, **R/E**, **E/W**, **E/E**, **GRE**.
5. Si vous souhaitez revenir en mode télévision, appuyez sur la touche **TV** ou **TXT**.

Remarques :

1. S'il n'y a pas de télétexte sur la chaîne choisie, vous observerez la mention **PAS DE TÉLÉTEXTE** lorsque vous passerez en mode télétexte.
2. La commande de l'information télétexte à l'aide d'autres touches est spécifiée au chapitre « Télécommande ».

Éléments du colis téléviseur

Poste de télévision	- 1 unité
Manuel d'instruction	- 1 exemplaire
Télécommande	- 1 unité
Emballage	- 1 unité

Réglage de l'heure pour allumage et extinction automatiques

- Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **HORLOGE**.
- Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Le menu **HORLOGE** s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **0, 1, ..., 9** de la télécommande, sélectionnez le temps réel à la ligne **HEURE ACTUELLE**.
- La télévision peut balayer le temps réel du programme pour lequel le télétexte est traduit. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **HEURE PROGRAMME**. À l'aide des touches **0, 1, ..., 9** de la télécommande, sélectionnez le numéro du programme télétexte à la ligne **HEURE PROGRAMME**. Ceci permet de mettre les données du temps réel à jour automatiquement une fois que le programme est allumée.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **HEURE ARRET**. À partir des touches **0, 1, ..., 9**, réglez l'heure à laquelle la télévision en cours d'utilisation doit passer en mode veille.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **HEURE MARCHÉ**. À partir des touches **0, 1, ..., 9**, réglez l'heure à laquelle la télévision en mode veille doit s'allumer.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **PROGRAMME**. À l'aide des touches **0, 1, ..., 9** définissez le numéro de la chaîne à laquelle la télévision doit automatiquement s'allumer à la ligne **PROGRAMME**.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **ARRET AUTO**. À l'aide des touches **<** ou **>**, vous pouvez régler la durée au bout de laquelle la télévision basculera en mode veille. L'intervalle est compris entre 15 et 90 minutes. Si vous souhaitez désactiver la minuterie, sélectionnez **ETEINT**.

- Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

Remarques :

- Lorsque vous éteignez votre télévision à partir de l'interrupteur, vous devez entrer les valeurs de temps à nouveau s'il n'y a pas de balayage du temps réel grâce au télétexte.
- Si vous éteignez votre télévision à partir de l'interrupteur, vous devez entrer l'heure fixe d'extinction/mise en marche à nouveau.

MENU	
SON	
IMAGE	
APERÇU	
HORLOGE	
	RECHERCHE AUTO.
	RECHERCHE MANUELLE
	EXECUTER
	OPTIONS
	REGLAGE DE PROGR.

HORLOGE	
HEURE ACTUELLE	09:51
HEURE PROGRAMME	04
HEURE ARRET	—:—
HEURE MARCHÉ	—:—
PROGRAMME	—
ARRET AUTO.	ETEINT

Modes AV

Appuyez sur la touche **AV** une ou plusieurs fois pour sélectionner les modes des sources de signaux externes :

AV1 – sélectionne l'entrée image et son dans le port **SCART**. Il sert à connecter le magnétoscope, récepteur satellite ou autre appareil.

AV2 – sélectionne l'entrée image et son dans le port **AV** (dans le bandeau de commande de la télévision si elle en a un). Il sert à connecter la vidéo, récepteur satellite ou autre appareil.

RGB - sélectionne les entrées des signaux de couleur rouge, vert et bleu dans le port **SCART**. Il sert à connecter les consoles ou autres signaux.

Selecting the menu language

The notes of television control graphic can be in different languages. The graphic's language is selected by this order:

- Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will show on the screen.
- Using RC buttons **▲, ▼** select the function **OPTIONS** and push RC button **<** or **>**. The table **OPTIONS** will appear on the screen.
- Pushing the RC button **<** or **>**, select the preferred graphic's language.
- If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

MENU	
SOUND	
PICTURE	
VIEW	
CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
	PROGRAM TUNE

OPTIONS	
LANGUAGE	ENGLISH
PROGRAM NUMBER	OFF
POWER ON	LAST STATE
AV SOURCE	VCR
MENU BRIGHTNESS	0...15
BLUE SCREEN	ON
CHILD LOCK	OFF

Automatic search of programmes

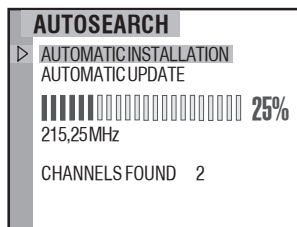
Automatic search of programmes is for tuning up and automatic to writing all broadcasted programmes into the memory.

- Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear in the screen.
- Using RC buttons **▲, ▼** select the line **AUTOSEARCH** and push RC button **<** or **>**. The table **AUTOSEARCH** will appear in the screen.
- Push the RC button **<** or **>**. The table **AUTOSEARCH** will appear on the screen with warning: **WARNING! ALL PROGRAMS WILL BE REMOVED!**
- If you want to continue this process, select the line **YES** using RC buttons **▲, ▼** and then push RC button **<** or **>**. All broadcasted TV programmes will be tuned up automatically and will be written in to the memory. It takes few minutes. When the writing will be finished, the first written programme and table **EDIT** will appear in the screen. This function is used to customizing the programmes. How to use this table, read in the head "Customizing your stored programmes".

MENU	
SOUND	
PICTURE	
VIEW	
CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
	PROGRAM TUNE

AUTOSEARCH	
AUTOMATIC INSTALLATION	
AUTOMATIC UPDATE	
WARNING!	
ALL PROGRAMS WILL BE REMOVED!	
CONTINUE?	
NO	
YES	

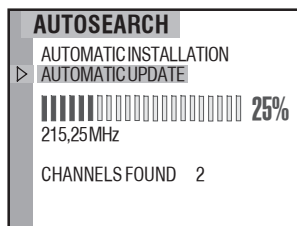
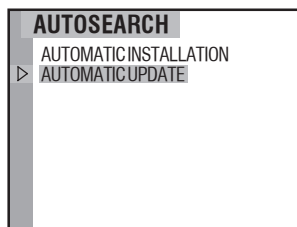
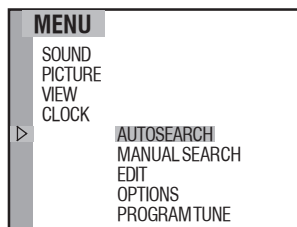
- If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.
- You can switch the programmes using the RC buttons **▲**, **▼**, **0**, **1**, ..., **9** or **P+**, **P-** on the front panel of TV.



Automatic update of programmes

If you want to add new programs to already written programs, you can use the function of automatic renewal.

- Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
- Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **AUTOSEARCH** and push RC button **<** or **>**. The table **AUTOSEARCH** will appear on the screen.
- Select the line **AUTOMATIC UPDATE** by using RC buttons **▲**, **▼** and then push RC button **<** or **>**. All broadcasted TV programs will be tuned up automatically and will be written into the memory. It takes few minutes. When the writing will be finished, the first written program and table **EDIT** will appear on the screen. This function is used to customizing the programmes. How to use this table, read in the head "Customizing your stored programmes".
- If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.
- You can switch the programmes using the RC buttons **▲**, **▼**, **0**, **1**, ..., **9** or **P+**, **P-** on the front panel of TV.



- Si vous souhaitez que le numéro du programme télévisé soit indiqué en permanence, sélectionnez **ETEINT** à l'aide des touches **<** ou **>**.
- Si vous souhaitez que le numéro du programme télévisé soit indiqué seulement quand vous changez de programme, sélectionnez **ALLUME** à l'aide des touches **<** ou **>**.

Mise en marche

- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **MARCHE**.
- Si vous le souhaitez que, lorsque vous allumez la télévision après l'avoir éteinte à l'aide de l'interrupteur, elle retrouve le mode dans lequel elle se trouvait avant d'avoir été éteinte (en fonction de marche – si elle a été éteinte en cours d'utilisation, ou en mode veille – si elle a été éteinte à partir du mode veille), sélectionnez **REGL. PRECED** à l'aide des touches **<** ou **>**.
- Si vous souhaitez que la télévision passe en mode veille après avoir été éteinte, sélectionnez **EN VEILLE** à l'aide des touches **<** ou **>**.

Source du signal

- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **AV SOURCE**.
- Si le signal vient du magnétoscope, sélectionnez **VCR** à l'aide des touches **<** ou **>**.
- Si le signal vient du lecteur DVD, syntoniseur satellite, etc., sélectionnez **TUNER** à l'aide des touches **<** ou **>**.

Clarté du menu

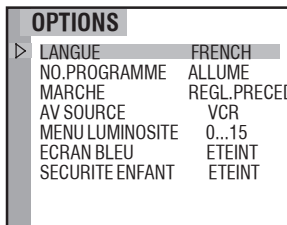
- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **MENU LUMINOSITE**.
- Appuyez sur les touches **<** ou **>** et réglez la clarté graphique souhaitée pour les menus. La plage de réglage est comprise entre 0 et 15.

Écran bleu

- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **ÉCRAN BLEU**.
- Si vous souhaitez que l'écran soit bleu et qu'il n'y aie pas de signal, appuyez sur les touches **<** ou **>** et activez cette fonction (sélectionnez **ETEINT**).
- Si vous souhaitez avoir le son et qu'il n'y aie pas de signal, appuyez sur les touches **<** ou **>** pour désactivez cette fonction (sélectionnez **ALLUME**).

Sécurité enfant

- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **SÉCURITÉ ENFANT**.
- Si vous souhaitez verrouiller votre télévision, appuyez sur les touches **<** ou **>** et activez cette fonction en sélectionnant **ETEINT**.
Si vous souhaitez déverrouiller votre télévision, appuyez sur les touches **<** ou **>** et désactivez cette fonction en sélectionnant **ALLUME**.
- Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche.



Remarques :

1. Si vous appuyez sur le bouton vert de la télécommande, vous accéderez directement au menu **IMAGE**.
2. Les paramètres d'image fixe peuvent être sélectionnés directement à l'aide de la touche **PP**. Si vous appliquez le signal du système couleur **NTSC** à l'entrée vidéo de la télévision, la ligne **NUANCE** sera active. Si vous sélectionnez cette ligne à l'aide des touches **▲, ▼**, vous pourrez régler la teinte de l'image.

Revue des programmes mis au point

Vous pouvez revoir tous les programmes mis au point dans le menu **VUE**.

1. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
2. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **APERÇU**.
3. Appuyez sur les touches **< ou >** de la télécommande. Le menu **APERÇU** s'affiche à l'écran.
4. À l'aide des touches **▲, ▼** (en colonne), ou avec les touches **< or >** (en ligne), vous pouvez mettre n'importe quelle chaîne de la liste. Le programme s'affichera après environ 1 seconde.
5. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

Remarques :

1. Si vous appuyez sur le bouton jaune de la télécommande, vous accéderez directement au menu **APERÇU**.
2. Les programmes cachés sont indiqués en rouge.

MENU	
SON	
IMAGE	
APERÇU	
HORLOGE	
	RECHERCHE AUTO.
	RECHERCHE MANUELLE
	EXECUTER
	OPTIONS
	REGLAGE DE PROGR.

APERÇU	
01 TV3	11
02 TV4	12
03	13
04	14
05	15
06	
07	
08	
09	
10	

Fonctions spéciales

1. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ pendant que le MENU s'affiche à l'écran.
 2. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **OPTIONS**.
 3. Appuyez sur les touches **< ou >** de la télécommande. Le menu **OPTIONS** s'affiche à l'écran.
- #### Langues
4. Appuyez sur les touches **< ou >** et sélectionnez la langue de commande graphique appropriée.
- #### Numéro de programme
5. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **NO. PROGRAMME**.

MENU	
SON	
IMAGE	
APERÇU	
HORLOGE	
	RECHERCHE AUTO.
	RECHERCHE MANUELLE
	EXECUTER
	OPTIONS
	REGLAGE DE PROGR.

Manual tune up of programmes

1. Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear in the screen.
2. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **MANUAL SEARCH** and push RC button **< or >**. The table **MANUAL SEARCH** will appear on the screen.
3. Using RC buttons **<, >, 0, 1, ..., 9** select the number of programme, into which you want to write tuned programme. If selected number of programme is red, it shows, that the programme is written in the selected position and will be deleted when you will write the new programme.
4. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **BAND** and push RC button **< or >** to select desirable band of channels: **VHF-L, VHF-H** or **UHF**.
5. Using RC buttons **<, >, 0, 1, ..., 9** to select the line **SEARCH**. If you want to start the search, push the RC button **< or >** (it depends on the direction of search). When the programme is founded, the farther tuning stops. If you want to find and tune up other programme, it is necessary to push RC button **< or >**. It should be repeated until the desirable programme will be found.
If you know the TV channel frequency, you can enter it directly by using RC buttons **0, 1, ..., 9**.
It is necessary to write this programme in to the memory.
6. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **STORE** and push RC button **< or >**. You will see the strip in the screen, which shows that the programme is written into the memory.
7. If you want to tune up more programmes, using RC buttons **▲, ▼** select the line **PROGRAM** and repeat this procedure, like is written in the 3-6 steps, until you will tune up all programmes which you want.
8. If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

MENU	
SOUND	
PICTURE	
VIEW	
CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
	PROGRAMTUNE

MANUAL SEARCH	
PROGRAM	06
BAND	UHF
SEARCH	479.25 MHz
STORE	

Customizing your stored programmes

You can give the names for the programmes (**NAME**), to mask the programmes (**HIDE**), to change the succession of tuned up programmes (**CHANGE**), also to delete unwanted programmes (**DELETE**).

1. Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen
2. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **EDIT** and push RC button **< or >**. The table **EDIT** will appear on the screen.
3. Using RC buttons **<, >, 0, 1, ..., 9** select the programme, which you want to edit.

Name's conferment

4. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **NAME**. Using RC button **< or >** select the symbol position of name, which you want to install, and using RC buttons **▲, ▼** select one of symbols **A-Z, 0-9, ., /, +, -, space**. The name can have up to five symbols.

When you have selected the name's symbol, using RC button **>** go to the next position or using RC button **<** go to the former position. Push the RC button **OK**, when you finish selecting the name.

MENU	
SOUND	
PICTURE	
VIEW	
CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
	PROGRAMTUNE

The mask of programmes.

- Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **HIDE**. Using RC button **<** or **>** turn on (**ON**) or turn off (**OFF**) the mask of concrete programme. If you choose **ON**, your television will skip selected programme, switching the programmes using RC buttons **▲**, **▼**. You will be able turn on this programme only using RC buttons **0**, **1**, ..., **9** or from the table **VIEW**.

EDIT	
▷ PROGRAM	06
NAME	_____
HIDE	OFF
CHANGE	
DELETE	

The shift of programmes.

- Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **CHANGE** and using RC button **<** or **>** activate the function of change.
- Using RC buttons **<** or **>**, select the position of programme into which you want to transfer the turned on programme. Push the RC button **OK**. You will see the strip and the new number of programme in the screen. It shows that the programme is transferred.

The deletion of programmes.

- Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **DELETE** and push RC button **<** or **>**. The turned on programme will be deleted and television will switch to the next programme.
- If you want to perform this procedure with other programmes, then select the line **PROGRAM** by using RC buttons **▲**, **▼** and repeat procedure, like it is written in the 3-8 items.
- If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

Individual setting of programmes

- Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
- Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **PROGRAM TUNE** and push RC button **<** or **>**. The table **PROGRAM TUNE** will appear on the screen.
- Using RC buttons **<**, **>**, **0**, **1**, ..., **9** select the programme, for which you want to perform the individual settings.

MENU	
SOUND	
PICTURE	
VIEW	
CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
▷	PROGRAMTUNE

The correction of sound.

- Sometimes the sound level of various programmes is different. This function lets you to correct the sound for every programme individually, and you wouldn't need to correct volume when switching the programmes. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **VOLUME**. Pushing RC button **<** or **>** you can change the sound's level from **-7** to **+7**.

PROGRAM TUNE	
▷ PROGRAM	06
VOLUME	+1
BRIGHTNESS	-2
ASPECT RATIO	4:3
SYSTEM	AUTO
STANDARD	AUTO
FINE TUNING	575,19 MHz
AFC	ON
STORE	

The correction of the picture lightness.

- Sometimes the picture brightness of various programmes is different. This function lets you to correct the brightness for every programme individually, and you wouldn't need to correct brightness, when switching the programmes. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **BRIGHTNESS**. Pushing RC button **<** or **>** you can change the level of brightness from **-7** till **+7**.

Réglage des paramètres son

- Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Le menu **SON** s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **<** ou **>** vous pouvez régler le volume sonore désiré.
- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez le paramètre **AVL** (niveau sonore automatique). Si vous utilisez les touches **<** ou **>**, vous sélectionnez le paramètre **EN MARCHÉ**; ainsi, si le volume change pendant la diffusion, le son restera le même. Si vous sélectionnez **NON UTILISE**, **AVL** sera désactivé.
- Sauvegardez les paramètres. À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **MEMORISER**. Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Vous remarquerez une bande rouge. Cette dernière signifie que tout a bien été sauvegardé. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

MENU	
▷	SON
	IMAGE
	APERÇU
	HORLOGE
	RECHERCHE AUTO.
	RECHERCHE MANUELLE
	EXECUTER
	OPTIONS
	REGLAGE DE PROGR.

SON	
▷	VOLUME 20
	AVL EN MARCHÉ
	MEMORISER

Remarque : Si vous appuyez sur le bouton rouge de la télécommande, vous accédez directement au menu **SON**.

Réglage des paramètres image

- Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **IMAGE**.
- Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Le menu **IMAGE** s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne du paramètre image que vous souhaitez régler : **LUMINOSITE**, **CONTRASTE**, **SATURATION** ou **NETTETE**.
- À l'aide des touches **<** ou **>**, entrez la valeur voulue pour le paramètre réglable.
- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **NUANCE**. À l'aide des touches **<** ou **>**, sélectionnez la couleur d'image souhaitée. **NORMAL** (neutre, gris), **CHAUD** (rose), **FROID** (bleuâtre), **ADAPTIF**.
- À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **REDUC. DU BRUIT**. À l'aide des touches **<** ou **>**, sélectionnez du paramètre: **ETEINT**, **FAIBLE**, **MEDIAN**, **FORT**.
- Vous pouvez choisir un des quatre modes fixes de paramètres image. À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **MODE**. À l'aide des touches **<** ou **>**, sélectionnez les modes des paramètres d'image voulus. **PERSONNEL** (correspondant aux défauts du menu **IMAGE**), **STANDARD**, **DYNAMIQUE** (contraste accentué), **DOUX** (contraste diminué).
- Il convient de sauvegarder les paramètres. À l'aide des touches **▲**, **▼**, sélectionnez la ligne **MEMORISER**. Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Vous remarquerez une bande verte. Cette dernière signifie que tout a bien été sauvegardé.
- Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

MENU	
	SON
▷	IMAGE
	APERÇU
	HORLOGE
	RECHERCHE AUTO.
	RECHERCHE MANUELLE
	EXECUTER
	OPTIONS
	REGLAGE DE PROGR.

IMAGE	
	MODE PERSONNEL
▷	LUMINOSITE 20
	CONTRASTE 40
	SATURATION 32
	NETTETE 20
	TEINTE 00
	NUANCE NORMAL
	REDUC. DU BRUIT ETEINT
	MEMORISER

Correction de la clarté de l'image

5. La clarté de l'image de différentes chaînes varie parfois. Cette fonction permet de corriger la clarté de chaque programme individuellement, ainsi vous n'aurez pas à corriger la clarté lorsque vous changez de chaîne. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **LUMINOSITE**. À l'aide des touches **< ou >** vous pouvez modifier le niveau de clarté de -7 à +7.

Format

6. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **FORMAT D'IMAGE**. À l'aide des touches **< ou >** vous pouvez sélectionner le format de l'image : **4:3** (le format classique de la plupart des chaînes de télévision) ou **16:9** (format DVD, films).

Système

7. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **SYSTÈME**. À l'aide des touches **< ou >** vous pouvez sélectionner le système de couleur : **AUTO, SECAM** et **PAL**. Nous vous conseillons de laisser le système sur **AUTO**. La sélection du système peut être avantageuse à moins que la reconnaissance des couleurs soit instable à cause d'un signal de mauvaise qualité.

Norme

8. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **STANDARD**. À l'aide des touches **< ou >** vous pouvez sélectionner la norme sonore : **AUTO, BG, DK, I**. Nous vous conseillons de la laisser sur **AUTO**. Si vous sélectionnez la mauvaise norme sonore, il n'y aura plus de son.

Réglage de précision

9. Si la qualité est mauvaise à cause des conditions atmosphériques ou autres, vous obtiendrez de meilleurs résultats grâce à un réglage de précision. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **RÉGLAGE FIN**. À l'aide des touches **< ou >**, essayez d'arriver à de meilleurs résultats grâce au réglage de précision. Une fois le réglage terminé, votre télévision reviendra automatiquement au menu précédent.

Réajustement automatique de la fréquence

10. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **AFC**. À l'aide des touches **< ou >** vous pouvez activer (**ETEINT**) ou désactiver (**ALLUME**) l'ajustement automatique de la fréquence. Lorsque cette fonction est active, la télévision cherche automatiquement la fréquence de l'émetteur.

11. Vous devez sauvegarder les paramètres. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **MEMORISER**. Appuyez sur les touches **< ou >** de la télécommande. Vous remarquerez une bande bleue. Cette dernière signifie que tout a bien été sauvegardé.

12. Si vous souhaitez effectuer cette procédure pour d'autres programmes, sélectionnez la ligne **PROGRAMME** avec les touches **▲, ▼** et répétez la procédure des étapes 3-11.

13. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

Ajustement rapide des paramètres son et image

1. Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou **MENU** du bandeau de commande de la télévision. Vous observerez la barre de réglage **VOLUME** à l'écran. À partir de la touche **OK** de la télécommande ou **MENU** du bandeau de commande, vous pouvez sélectionner les paramètres image : **LUMINOSITE, CONTRASTE, SATURATION** et **NETTETÉ**.

2. Appuyez sur la touche **< ou >** de la télécommande ou bien les touches **P+, P-** situés sur le bandeau de commande de la télévision et réglez le paramètre désiré.

Remarques :

- Vous pouvez régler le son simplement à l'aide des touches **< ou >** lorsque aucun paramètre son ou image n'est sélectionné,
- Les barres de réglage des paramètres disparaissent environ 3 secondes après la dernière manipulation.

Format.

6. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **ASPECT RATIO**. Pushing RC button **< or >** you can select the picture format: **4:3** (it is usual format for most television stations) or **16:9** (DVD movies format).

System.

7. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **SYSTEM**. Push RC button **< or >** and you can select the colours system: **AUTO, SECAM** and **PAL**. The recommendation is to leave **AUTO** system. To select the concrete system can be useful unless the identification of colours is unstable for bad quality of signal.

Standard.

8. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **STANDARD**. Push RC button **< or >** and select the standard of sound: **AUTO, BG, DK, I**. The recommendation is to leave **AUTO**. If you select wrong standard of sound, the sound will be gone.

Fine tuning.

9. If depending on bad air conditions or other reasons, the view quality is bad, you can get better results using the fine tuning. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **FINE TUNING**. Push RC button **< or >** and try to get better results using the fine tuning. When you will finish the tuning, your TV automatically will be back to the previous table.

Automatic readjustment of frequency.

10. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **AFC**. Using RC button **< or >** you can turn on (**ON**) or turn off (**OFF**) the automatic readjustment of frequency. Turned on this function, the television automatically seeks the frequency of transmitter.

11. You have to write the parameters in to memory. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **STORE**. Push RC button **< or >**. You will see the blue bar. It means that everything was written successfully in the memory.

12. If you want to perform the same operation with other programs, using RC buttons **▲, ▼** select the line **PROGRAM** and repeat this procedure, like it is written in the 3-11 steps.

13. If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

Quick adjust of sound and picture parameters

- Push RC button **OK** or **MENU** which is on the front of TV panel. You will see the regulation's bar **VOLUME** on the screen. Using the RC button **OK** or TV button **MENU**, you can select the picture parameters: **BRIGHTNESS, CONTRAST, SATURATION** and **SHARPNESS**.
VOLUME ██████████15
BRIGHTNESS ██████████15
CONTRAST ██████████15
- Push RC button **< or >**, or buttons **P+, P-** which are in the front of TV panel, set the parameter which you want.
SATURATION ██████████15
SHARPNESS ██████████15


Notes:

- It is possible to regulate the sound just pushing RC button **< or >**, when there is no selected any sound or picture parameter.
- The regulation bars of parameters turn of approximately in 3 seconds after the last action.

Regulation of sound parameters

1. Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
2. Push RC button < or >. The table **SOUND** will appear on the screen.
3. Push RC button < or > and set the sound's level which you want.
4. Using RC buttons **▲**, **▼** select the parameter **AVL** (automatic volume level).
If using RC button < or > you will select parameter **OPERATE**, so if the sound level will change during the transmission, the sound you will hear automatically will be the same. If you select the **NOT USED**, **AVL** will be turned off.
5. You should write the parameters into the memory. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **STORE**. Push RC button < or >. You will see the red bar. It means that everything was written successfully into the memory.
If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

MENU	
▷ SOUND	
▷ PICTURE	
▷ VIEW	
▷ CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
	PROGRAMTUNE






SOUND	
▷ VOLUME	20 
▷ AVL	OPERATE
▷ STORE	

Note: You can go directly to the table **SOUND**, if push the red RC button.

Regulation of picture parameters

1. Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
2. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **PICTURE**.
3. Push RC button < or >. The table **PICTURE** will appear on the screen.
4. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line with desired picture parameter for regulation: **BRIGHTNESS**, **CONTRAST**, **SATURATION** or **SHARPNESS**.
5. Using RC button < or > set desired value for adjustable parameter.
6. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **TINT**. Using RC button < or > you can select desired colour of picture: **NORMAL** (neutral, grey), **WARM** (pink), **COLD** (bluish).
7. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **NOISE REDUCTION**. Using RC button < or > you can select desired level of noise reduction: **OFF**, **WEAK**, **MEDIUM**, **STRONG**.
8. You can select one of four fixed modes of picture parameters. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **MODE**. Using RC button < or > you can select desired modes of picture parameters: **PERSONAL**, (it suits the fixed meanings in the table **PICTURE**), **STANDARD**, **DYNAMIC** (enlarged contrast), **SOFT** (reduced contrast).
9. You have to write the parameters into memory. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **STORE**. Push RC button < or >. You will see the green bar. It means that everything was written successfully in the memory.
10. If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

MENU	
▷ SOUND	
▷ PICTURE	
▷ VIEW	
▷ CLOCK	
	AUTOSEARCH
	MANUAL SEARCH
	EDIT
	OPTIONS
	PROGRAMTUNE

PICTURE	
▷ MODE	PERSONAL
▷ BRIGHTNESS	20 
▷ CONTRAST	40 
▷ SATURATION	32 
▷ SHARPNESS	20 
▷ HUE	00 
▷ TINT	NORMAL
▷ NOISE REDUCTION	OFF
▷ STORE	

Changement de nom

4. À l'aide des touches **▲,▼**, sélectionnez la ligne **NOM**. À l'aide des touches < ou > sélectionnez la place du symbole dans le nom et via les touches **▲,▼**, choisissez les symboles **A-Z, 0-9, ., /, +, -, espace**. Le nom peut comporter jusqu'à cinq symboles. Une fois que vous avez sélectionné le symbole du nom, déplacez votre curseur sur la droite à l'aide de la touche > ou sur la gauche à l'aide de la touche <. Appuyez sur la touche **OK** lorsque vous avez terminé la sélection du nom.

EXECUTER	
▷ PROGRAMME	06
NOM	_____
CACHER	ETEINT
CHANGER	
EFFACER	

Dissimuler des programmes

5. À l'aide des touches **▲,▼**, sélectionnez la ligne **CACHER**.
À l'aide des touches < ou > activez (**ETEINT**) ou désactivez (**ALLUME**) la fonction de dissimulation de programmes existants. Si vous choisissez Actif, votre télévision sautera le programme en question, lorsque vous changerez de chaîne à partir des touches **▲,▼**. Vous ne pourrez mettre cette chaîne qu'à l'aide des touches **0, 1, ..., 9** ou bien à partir du menu **VUE**.

Déplacer des programmes

6. À l'aide des touches **▲,▼**, sélectionnez la ligne **CHANGER** et activer la fonction de déplacement avec les touches < ou > de la télécommande.

7. À l'aide des touches < ou >, sélectionnez l'emplacement où vous souhaitez déplacer le programme voulu. Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande. Vous remarquerez la bande affichée à l'écran indiquant le numéro du programme. Il indique que le programme a été déplacé.

Effacer des programmes

8. À l'aide des touches **▲,▼**, sélectionnez la ligne **EFFACER** et appuyez sur les touches < ou >. Le programme sélectionné sera effacé et la télévision passera à la chaîne suivante.
9. Si vous souhaitez effectuer cette procédure pour d'autres programmes, sélectionnez la ligne **PROGRAMME** avec les touches **▲,▼** et répétez la procédure des étapes 3-8.
10. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

Réglage individuel des programmes

1. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
2. À l'aide des touches **▲,▼**, sélectionnez la ligne **RÉGLAGE DE PROGRAMME** et appuyez sur les touches < ou > de la télécommande. Le menu **RÉGLAGE DE PROGRAMME** s'affiche à l'écran.
3. À l'aide des touches <, >, **0, 1, ..., 9** de la télécommande, sélectionnez le programme que vous souhaitez modifier.

Correction du son

4. Le volume de différentes chaînes varie parfois. Cette fonction permet de corriger le son de chaque programme individuellement, ainsi vous n'aurez pas à corriger le volume lorsque vous changez de chaîne. À l'aide des touches **▲,▼**, sélectionnez la ligne **VOLUME**. À l'aide des touches < ou > vous pouvez modifier le volume de **-7** à **+7**.

MENU	
▷ SON	
▷ IMAGE	
▷ APERÇU	
▷ HORLOGE	
	RECHERCHE AUTO.
	RECHERCHE MANUELLE
	EXECUTER
	OPTIONS
	REGLAGE DE PROGR.

REGLAGE DE PROGR.	
▷ PROGRAMME	06
▷ VOLUME	+1
▷ LUMINOSITE	-2
▷ ASPECT RATIO	4:3
▷ SYSTEM	AUTO
▷ STANDARD	AUTO
▷ REGLAGE FIN	575,19 MHz
▷ AFC	ALLUME
▷ MEMORISER	

Mise au point manuelle des programmes

- Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **RECHERCHE MANUELLE** et appuyez sur les touches **< ou >** de la télécommande. Le menu **RECHERCHE MANUELLE** s'affiche à l'écran.
- Sélectionnez le numéro du programme dont vous souhaitez faire réglage à l'aide des touches **<, >, 0, 1, ..., 9**. Si le numéro du programme sélectionné est rouge, cela indique que le programme est enregistré à l'endroit choisi et sera effacé une fois que vous aurez enregistré le nouveau programme.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **BANDE** et appuyez sur les touches **< ou >** pour sélectionner les canaux de la bande appropriée : **VHF-L, VHF-H** ou **UHF**.
- À l'aide des touches **<, >, 0, 1, ..., 9** de la télécommande, sélectionnez la ligne **RECHERCHE**. Si vous souhaitez lancer la recherche, appuyez sur les touches **< ou >** (suivant la direction de la recherche). Une fois le programme trouvé, le réglage s'arrête. Si vous souhaitez trouver et régler un autre programme, il convient d'appuyer sur les touches **< ou >**. Continuez jusqu'à ce que le programme souhaité soit trouvé. Si vous connaissez la fréquence de la chaîne de télévision, vous pouvez la saisir directement via les touches **0, 1, ..., 9**. Il convient de sauver ce programme dans la mémoire.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **MEMORISER** et appuyez sur les touches **< ou >**. Vous remarquerez la bande affichée à l'écran indiquant que le programme est enregistré.
- Si vous souhaitez régler d'autres programmes, sélectionnez la ligne **PROGRAMME** avec les touches **▲, ▼** et répétez la procédure des étapes 3-6 jusqu'à ce que vous ayez mis au point tous les programmes que vous souhaitiez.
- Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.

MENU	
SON	
IMAGE	
APERÇU	
HORLOGE	
▷	RECHERCHE AUTO. RECHERCHE MANUELLE EXECUTER OPTIONS REGLAGE DE PROGR.

RECHERCHE MANUELLE	
▷	PROGRAMME 06
BANDE	UHF
RECHERCHE	479,25 MHz
MEMORISER	

Personnaliser vos programmes enregistrés

Vous pouvez nommer les programmes (**NOM**), les dissimuler (**CACHER**), changer l'ordre des programmes mis au point (**CHANGER**), de même qu'effacer les programmes que vous souhaitez supprimer (**EFFACER**).

- Appuyez sur la touche **OK** pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **EXECUTER** et appuyez sur les touches **< ou >**. Le menu **EXECUTER** s'affiche à l'écran.
- À l'aide des touches **<, >, 0, 1, ..., 9** de la télécommande, sélectionnez le programme que vous souhaitez modifier.

MENU	
SON	
IMAGE	
APERÇU	
HORLOGE	
▷	RECHERCHE AUTO. RECHERCHE MANUELLE EXECUTER OPTIONS REGLAGE DE PROGR.

Notes:

- You can go directly to the table **PICTURE**, if you push the green RC button.
- The fixed picture parameters you can select directly by RC button **PP**.
If you apply the **NTSC** colour system signal into the TV video input, the line **HUE** will become active. Select this line using RC buttons **▲, ▼**, RC button **< ou >** you will be able to regulate the picture hue.

Review of tuning programmes

All tuned programmes you can review in the table **VIEW**.

- Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
- Using RC buttons **▲, ▼**, select the line **VIEW**.
- Push RC button **< ou >**. The table **VIEW** will appear on the screen.
- Using RC buttons **▲, ▼** (in the column), or using RC buttons **< ou >** (in the row) you can switch the TV to any programme which is in the list. The programme will turn on approximately after 1 second.
- If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.

Notes:

- You can go directly to the table **VIEW**, if you push the yellow RC button.
- The hidden programmes are marked in red colour.

MENU	
SOUND	
PICTURE	
▷	VIEW CLOCK
	AUTOSEARCH MANUAL SEARCH EDIT OPTIONS PROGRAM TUNE

VIEW	
▷	01 TV3 11
	02 TV4 12
	03 13
	04 14
	05 15
	06
	07
	08
	09
	10

Special functions

- Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, while the MENU table will appear on the screen.
- Using RC buttons **▲, ▼**, select the line **OPTIONS**.
- Push RC button **< ou >**. The table **OPTIONS** will appear on the screen.
- Push RC button **< ou >** and select the proper language for control graphic.
- Using RC buttons **▲, ▼**, select the line **PROGRAM NUMBER**.

Languages.

Program number.

MENU	
SOUND	
PICTURE	
VIEW	
CLOCK	
▷	AUTOSEARCH MANUAL SEARCH EDIT OPTIONS PROGRAM TUNE

6. If you want that number of broadcasting programme would be shown constantly, select the **ON** by using RC button < or >.
7. If you want that the number of broadcasting program would be shown just when you switch the program, using RC button < or > select the variant **OFF**.

Switching on.

8. Using RC buttons **▲**, **▼**, select the line **POWER ON**.
9. If you want, that television at switching on after it was switched off by power button will turn into the state it was before the switching off (to working mode – if it was turned off at the working mode, or to the standby mode – if it was turned off at the standby mode), select the variant **LAST STATE** by using RC button < or >.
10. If you want, that television after the disconnection always would turn into the standby mode, select the variant **STANDBY** by using RC button < or >.

Signal source.

11. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **AV SOURCE**.
12. If the TV signal goes from the VCR, using RC button < or > select variant **VCR**.
13. If the TV signal goes from the DVD, satellite tuner etc., select variant **TUNER** by using RC button < or >.

Menu brightness.

14. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **MENU BRIGHTNESS**.
15. Push RC button < or > and set the desired graphic brightness of the menu tables. The range of regulation is from 0 to 15.

The blue screen.

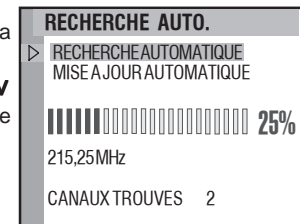
16. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **BLUE SCREEN**.
17. If you want that the screen would shine in blue then there is no signal push RC button < or > and turn on this function (select **ON**).
18. If you want to see the noise then there is no signal, push RC button < or > to turn off this function (select **OFF**).

Child lock.

19. Using RC buttons **▲**, **▼** select the line **CHILD LOCK**.
20. If you want to lock your television, push RC button < or > and turn on this function by selecting the **ON**.
If you want to unlock your television, push RC button < or > and turn off this function by selecting the **OFF**.
21. If you want to leave the MENU tables, push the RC button twice.

OPTIONS	
▷ LANGUAGE	ENGLISH
PROGRAM NUMBER	OFF
POWER ON	LAST STATE
AV SOURCE	VCR
MENU BRIGHTNESS	0...15
BLUE SCREEN	ON
CHILD LOCK	OFF

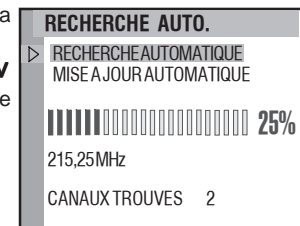
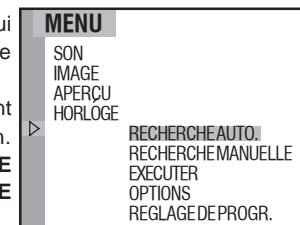
5. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.
6. Vous pouvez changer de programme à l'aide des touches **▲, ▼**, **0, 1, ..., 9** ou **P+, P-** à partir du bandeau de commande de votre télévision



Mise à jour automatique des programmes

Si vous souhaitez ajouter de nouveaux programmes à ceux qui sont déjà enregistrés, vous pouvez utiliser la fonction de mise à jour automatique.

1. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
2. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **RECHERCHE AUTO** et appuyez sur les touches < or >. Le menu **RECHERCHE AUTO** s'affiche à l'écran.
3. Sélectionnez la ligne **MISE À JOUR AUTOMATIQUE** à l'aide des touches **▲, ▼** puis appuyez sur les touches < or > de la télécommande.. Tous les programmes télévisés seront automatiquement mis à jour et enregistrés. Ceci prend quelques minutes. Une fois l'enregistrement terminé, le premier programme enregistré et le menu **EXECUTER** apparaîtront à l'écran. Cette fonction sert à personnaliser les programmes. Pour savoir comment utiliser ce menu, lisez la section « Personnaliser vos programmes enregistrés ».
4. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.
5. Vous pouvez changer de programme à l'aide des touches **▲, ▼**, **0, 1, ..., 9** ou **P+, P-** à partir du bandeau de commande de votre télévision.



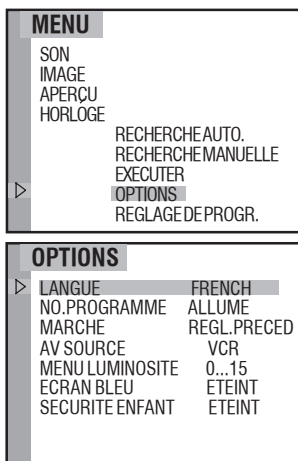
Sélectionnez le MENU ou la ligne du menu pour laquelle vous souhaitez modifier le paramètre ou le mettre au point à l'aide des touches **▲, ▼** de la télécommande et activez ou réglez ce paramètre avec les touches **<** ou **>** de la télécommande. Appuyez sur la touche **OK** ou **TV** une ou deux fois pour que les MENUS n'apparaissent plus à l'écran.

Remarque : La ligne choisie dans le menu est indiquée par le curseur et son texte change de couleur.

Sélection de la langue du menu

Les indications de commande graphique de la télévision peuvent être affichées dans plusieurs langues. La langue graphique est sélectionnée comme suit :

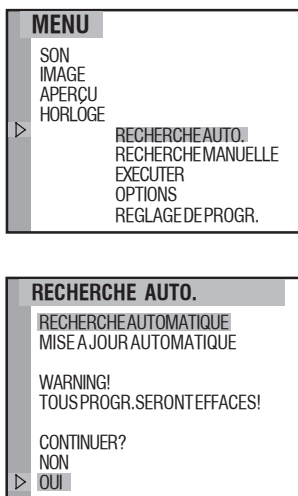
1. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
2. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la fonction **OPTIONS** et appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande.. Le menu **OPTIONS** s'affiche à l'écran.
3. À l'aide des touches **<** ou **>** de la télécommande, sélectionnez la langue graphique souhaitée.
4. Si vous souhaitez quitter le MENU, appuyez deux fois sur la touche **OK**.



Recherche automatique des programmes

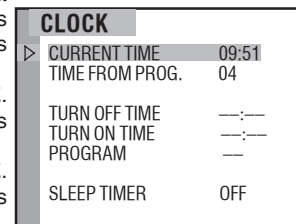
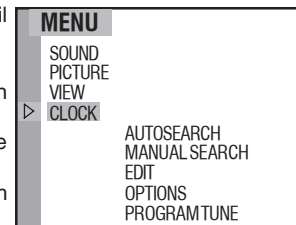
La recherche automatique des programmes sert à régler et mettre tous les programmes télévisés en mémoire.

1. Maintenez la touche **OK** de la télécommande enfoncée pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le MENU s'affiche à l'écran.
2. À l'aide des touches **▲, ▼**, sélectionnez la ligne **RECHERCHE AUTO** et appuyez sur les touches **<** ou **>**. Le menu **RECHERCHE AUTO** s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Le menu **RECHERCHE AUTOMATIQUE** s'affiche à l'écran suivi de l'avertissement suivant : **ATTENTION ! TOUS PROGR. SERONT EFFACES !**
4. Si vous souhaitez continuer, sélectionner la ligne **OUI** à l'aide des touches **▲, ▼** puis appuyez sur les touches **<** ou **>** de la télécommande. Tous les programmes télévisés seront automatiquement mis à jour et enregistrés. Ceci prend quelques minutes. Une fois l'enregistrement terminé, le premier programme enregistré et le menu **EXECUTER** apparaîtront à l'écran. Cette fonction sert à personnaliser les programmes. Pour savoir comment utiliser ce menu, lisez la section « Personnaliser vos programmes enregistrés ».



Setting the time for automatic switching on and off

1. Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
2. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **CLOCK**.
3. Push RC button **<** or **>**. The table **CLOCK** will appear on the screen.
4. Using RC buttons **0, 1, ..., 9** set the real time in the line **CURRENT TIME**.
5. The TV can scan the real time from the programme, in which the teletext is translating. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **TIME FROM PROG**. Using RC buttons **0, 1, ..., 9** set the number of teletext programme in the line **TIME FROM PROG**. This enables automatically renew data of real time after the TV is switched on in programme.
6. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **TURN OFF TIME**. Using RC buttons **0, 1, ..., 9** set the time, when the TV has to turn on from working mode to the standby mode.
7. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **TURN ON TIME**. Using RC buttons **0, 1, ..., 9** set the time, when the TV has to turn on from standby mode to the working mode.
8. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **PROGRAM**. Using RC buttons **0, 1, ..., 9** in the line **PROGRAM** set the number of programme in which the TV has to switch automatically.
9. Using RC buttons **▲, ▼** select the line **SLEEP TIMER**. Using RC buttons **<** or **>**, you can set the time after which the television will turn into the standby mode. The time interval is between 15 and 90 minutes. If you want to turn off the timer, select the variant **OFF**.
10. If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.



Notes:

1. When you turn off your television using the power button, you have to enter the time meanings anew, if there is no automatic scan of real time from the teletext.
2. If you turned off your television using the power button, you have to enter the fixed time of switching off/switching on anew.

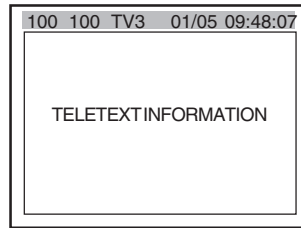
AV modes

Push RC button **AV** one or few times to select the desired modes of external signal sources:

- AV1** – selects picture and sound inputs in the **SCART** port. It is used to connect VCR, satellite receiver or other equipment.
- AV2** – selects picture and sound inputs in the **AV** ports (in the front panel of television, if TV set has one). It is used to connect the video, satellite receiver or other equipment.
- RGB** – selects the inputs of red, green and blue colour signals in the **SCART** port. It is used to connect up the games or other signals.

Using teletext

1. Turn on the programme, which broadcasts the information of teletext.
2. Push RC button **TXT** and turn on the teletext mode.
3. Using RC buttons **0, 1, ..., 9** select the desired page (3 numbers). Your television will start to search the selected page of teletext. After a while, you will see your selected page with teletext information on the screen.



4. If some symbols are reproduced incorrectly in the teletext page, it can be that wrong group of teletext languages is selected. Push the RC button **I/II** and select the best-suited group: **R/W, R/E, E/W, E/E, GRE**.
5. If you want to come back to TV mode, push RC button **TV** or **TXT**.

Notes:

1. If there are no teletext in your chosen programme, you will see the note **NO TELETEXT** when you switch the TV to the teletext mode.
2. The control of teletext information using other buttons is written in the chapter "Remote control".

Television package

TV set	-1pc.
Operating instruction	-1pc.
Remote control	-1pc.
Packing box	-1pc.



Touches de sélection de programme. Sélectionne le programme enregistré suivant ou précédent. Elle permet également de sélectionner la fonction souhaitée dans le menu. Touches de la page suivante ou précédente en mode Télétex.

SLEEP

Touche de mise en veille programmable. Appuyez sur cette touche pour programmer la durée suite à laquelle le téléviseur basculera automatiquement en mode veille. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous augmentez la durée par tranches de 15 minutes jusqu'à 90 minutes. Pour désactiver, appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que la minuterie revienne à zéro. La durée sélectionnée est affichée à l'écran pendant quelques instants à chaque fois que vous appuyez sur la touche.



En mode Télétex, appuyez sur cette touche pour chercher la page affichée à nouveau. En mode Télétex, appuyez sur cette touche pour afficher le texte caché (réponses par ex.). Appuyez à nouveau pour cacher ce texte.



Touche de sélection des groupes de langues de télétex.



Touche d'agrandissement d'image. En mode Télétex, appuyez sur cette touche pour agrandir la moitié supérieure de la page. Appuyez sur cette touche à nouveau pour agrandir la moitié inférieure. Appuyez encore une fois pour revenir à la taille normale.



Lorsque cette touche est actionnée, le numéro du programme transmis, l'heure actuelle (si elle a été réglée), le statut de la minuterie de mise à l'arrêt et les réglages des paramètres d'image fixe sont affichés.

Mise en marche

Mettre la télévision en marche

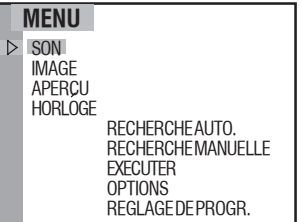
1. Enlevez le couvercle de la télécommande et insérez deux piles de type AAA selon le schéma situé dans le compartiment des piles. Réfermez le couvercle.
2. Connectez votre antenne au téléviseur.
3. Branchez votre téléviseur à une fiche murale de 230 VAC.
4. Allumez la télévision à partir de l'interrupteur situé sur le bandeau de commande. Le voyant rouge s'allume. Si l'écran ne s'allume pas, appuyez sur la touche **P-** ou **P+** sur le bandeau de commande de la télévision ou bien sur une des touches **A, V, 0, 1, ..., 9** et sur la télécommande.

Remarques :

1. Après avoir allumé la télévision à l'aide de la touche du bandeau de commande, le téléviseur bascule sur le mode défini sur la ligne **MARCHE** du menu **OPTIONS** :
 - il passe en mode veille s'il est sélectionné. Le voyant rouge s'allume dans ce mode-là.
 - il se met en marche si **REGL. PRECED** est sélectionnée et que la télévision avait été éteinte à l'aide de la touche du bandeau de commande en cours d'utilisation.
 - il passe en mode veille si **EN VEILLE** est sélectionnée et que la télévision avait été éteinte à l'aide de la touche du bandeau de commande à partir du mode veille.
2. Lorsque vous allumez la télévision à partir du mode veille ou en cours d'utilisation, le voyant rouge du bandeau de commande de la télévision s'éteint.

Commande du téléviseur à l'aide des MENUS

Votre télévision est commandée à partir des MENUS **SON, IMAGE, APERCU, HORLOGE, RECHERCHE AUTO, RECHERCHE MANUELLE, EXECUTER, OPTIONS, RÉGLAGE DE PROGR.** affichés à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pendant plus de 2 secondes. Les paramètres de la télévision sont détaillés sur plusieurs lignes de même que les MENUS de mise au point et de sélection. En appuyant sur les touches de couleur de la télécommande, vous pouvez accéder directement aux différents MENUS : **SON** - rouge, **IMAGE** - vert, **APERCU** - jaune, **HORLOGE** - bleu.



Télécommande

POWER Touche de mise en veille de la télévision. Éteint votre télévision partiellement. L'écran s'éteint, le voyant rouge s'allume sur le bandeau de commande de la télévision. Si vous souhaitez allumer la télévision, vous devez appuyer sur les touches **Λ, V, 0, 1, ..., 9**, ou bien les touches **P+, P-** sur le bandeau de commande.

☒ Éteint le son. Appuyez sur cette touche à nouveau ou bien sur **<, >** pour rétablir le son.

0,1,...,9 À l'aide des touches **0, 1, ..., 9**, les programmes ou pages télétexte souhaitées sont sélectionnées. Marqué par les programmes de nombre doubles sera allumé après que vous appuyez et tenez la touche.

PP Touche de normalisation. Appuyez sur cette touche pour passer par quatre groupes de réglages de l'image : **"PERSONNEL"** (réglée par les régulateurs dans le menu **IMAGE**), **"NORMALE"**, **"DOUX"** (le contraste est diminué) et **"DYNAMIQUE"** (le contraste est accentué).

P>P Touche de renvoi au programme précédent.

OK Appuyez sur cette touché pour sélectionner le **MENU**. Si vous souhaitez quitter le menu, appuyez sur cette touche encore une ou deux fois.

Λ, V Touches de sélection de programme. Sélectionne le programme enregistré suivant ou précédent. Elle permet également de sélectionner la fonction souhaitée dans le menu.

<, > Touches de page suivante ou précédente en mode Télétexte. Touche de volume. Ajustent le volume sonore. Ces touches servent également à sélectionner et ajuster les réglages des paramètres dans les **MENUS**.

Touches de couleur – touches **ROUGE, VERTE, JAUNE** et **BLEUE** utilisées pour accéder rapidement aux **MENUS** appropriées..

TXT Touche Télétexte. Appuyez sur cette touche pour sélectionner Télétexte. Appuyez de nouveau pour rétablir l'image.

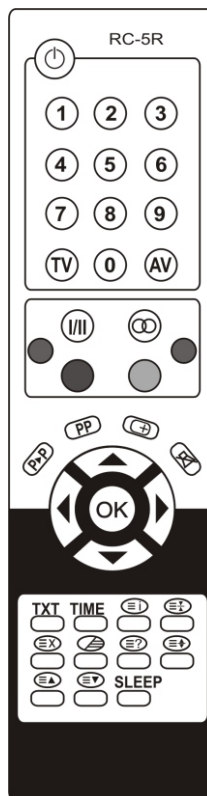
TV Touche de mode télévision. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le téléviseur passe en mode télévision à partir du mode télétexte ou vidéo.

AV Touche des modes AV. En actionnant cette touche, **AV1, AV2, RGB, TV** sont sélectionnés en série.

☒ Touche mixte télétexte/image. En mode Télétexte, appuyez sur cette touche pour avoir l'image et le Télétexte en même temps.

TIME Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au Télétexte seulement. Touche de page secondaire. En mode Télétexte, appuyez sur cette touche pour sélectionner les pages secondaires. Il peut y avoir plusieurs pages de Télétexte. La touche de page secondaire permet d'accéder directement à n'importe quelle page. Appuyez sur la touche page secondaire et saisissez les quatre chiffres de la page voulue, par exemple entrez 0002 pour page 2. Une fois la page secondaire trouvée, elle sera affichée. Appuyez à nouveau sur la touche page secondaire pour rétablir l'ordre normal des pages. Elle met l'horloge temps réel en marche en mode télévision. Pour l'éteindre, appuyez sur cette touche à nouveau.

☒ Touche d'arrêt. En mode Télétexte, appuyez sur cette touche pour arrêter et démarrer le défilement automatique des pages secondaires. Touche d'interruption. En mode télétexte, appuyez sur cette touche pour regarder la télévision en attendant qu'une page Télétexte soit trouvée. Pendant ce temps là, le numéro de la page clignote. Lorsque la page est trouvée, le numéro cesse de clignoter. Appuyez sur la touche interruption à nouveau pour afficher la page.



General specifications

TV standard	PAL/SECAM BG/DK
Video input	PAL / SECAM / NTSC
TV channels	VHF-L - E2 - S6 (metric band) VHF-H - S7 - S41 (metric band) UHF - E21-E69 (decimetric band)
Aerial socket	75 Ohm
Programmes memory	100
Maximum sound output	2 W
Power requirement	~170 - 245 V, 50Hz
Normal used power	65 W
Dimensions / Weight	37 cm: 355 mm x 390 mm x 350 mm / 9,0 kg 54 cm: 505 mm x 480 mm x 491 mm / 20,0 kg

Quick start guide

1. Fit the Batteries into the Remote Control according to the diagram in the battery compartment.
2. Plug your main home aerial into the TV set.
3. Plug your TV into the mains and switch **ON** using the **Ⓛ** button on the front panel. If your TV screen does not light up, press the **Λ, V** button or any number button on the RC to cancel standby mode.
4. Push the RC button **OK** and keep it about 2 seconds, until the MENU table will appear on the screen.
5. Using RC buttons **Λ, V** select the line **AUTOSEARCH** and push RC button **<** or **>**. The table **AUTOSEARCH** will appear on the screen.
6. Push RC button **<** or **>**. Using RC buttons **Λ, V** select the line **YES** and push RC button **<** or **>**. Your TV will now automatically tune and store your local TV stations. This may take a few minutes. When the writing will be finished, the first written programme and table **EDIT** will appear in the screen. This function is used to customizing the programmes. How to use this table, read in the head "Customizing your stored programmes".
7. If you want to leave the MENU tables, push the RC button **OK** twice.
8. You can switch the programmes using the RC buttons **Λ, V, 0, 1, ..., 9** or **P+, P-** on the front panel of TV.

Cher client,

Nous voudrions vous remercier pour l'achat de ce poste de télévision en couleurs. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'instruction qui vous permettra de s'instruire comment utiliser votre poste de télévision afin qu'il fonctionne correctement et longtemps.

Sommaire

Instructions Generales	33
Télécommande.....	34-35
Mise en marche.....	35
Commande du téléviseur à l'aide des MENUS.....	35
Sélection de la langue du menu.....	36
Recherche automatique des programmes.....	36
Mise à jour automatique des programmes.....	37
Mise au point manuelle des programmes.....	38
Personnaliser vos programmes enregistrés.....	38-39
Réglage individuel des programmes.....	39-40
Ajustement rapide des paramètres son et image.....	40
Réglage des paramètres son.....	41
Réglage des paramètres image.....	41
Revue des programmes mis au point.....	42
Fonctions spéciales.....	42-43
Réglage de l'heure pour allumage et extinction automatiques.....	44
Modes AV.....	44
Utilisation du télétexte.....	45
Éléments du colis téléviseur.....	45
Caractéristiques générales.....	46
Guide de mise en marche rapide.....	46

INSTRUCTIONS GENERALES

Sécurité :

- Ne rien poser sur l'appareil. Il est recommandé de laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Si vous remarquez des fractures du fil de réseau électrique ou la prise mâle est endommagée, éteignez le poste de télévision, débranchez la prise mâle et conseillez un réparateur des postes de télévision.
- Posez votre poste de télévision sur une surface solide.
- Ne jamais fixer votre poste de télévision à l'aide des vis de fixation.
- Votre téléviseur doit être exploité dans des locaux aux conditions d'un climat habituel. Il est dangereux de l'exploiter dans des conditions de climat inhabituelles.
- Ne jamais laisser personne ou les enfants à introduire des pièces fines par des ouvertures de ventilation.
- Le fil de réseaux doit être conduit d'une telle manière qu'il ne soit pas piétiné, usé, percé ou endommagé d'une autre manière.
- Débranchez la prise mâle du réseau électrique et la fiche de l'antenne lors d'un éventuel tonnerre.
- Ne pas poser votre poste de télévision à proximité de l'eau; par exemple dans la salle de bain, à proximité d'une piscine ou dans des autres locaux humides. Ne rien déposer sur la surface de votre poste de télévision, surtout des pots à fleurs.
- Si au cours du fonctionnement de votre poste de télévision des liquides ont passé à l'intérieure du téléviseur, vous avez remarqué que votre appareil est défectueux ou le téléviseur est tombé en panne il est conseillé de l'éteindre, débrancher la prise mâle et consulter un réparateur des postes de télévision.

Votre poste de télévision est conforme aux standards de sécurité EN 60065.

Mise en place :

Pour obtenir une image parfaite il est conseillé de poser votre poste de télévision d'une telle façon que les rayons directs de soleil n'éclairant pas l'écran de l'appareil et que le téléviseur ne soit pas posé à proximité d'une source de chaleur.

Nettoyage :

Eteignez le poste de télévision avant le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et légèrement humide afin de nettoyer votre poste de télévision. Ne pas utiliser des matières chimiquement actives puisque cela peut endommager la carcasse de votre poste de télévision.

Mise en veille (stand-by) :

Mise en marche du poste est très commode en utilisant la touche du mode stand-by de la télécommande. Il est conseillé d'utiliser la touche de réseau marche-arrêt du téléviseur afin d'assurer une qualité d'image optimale (à cause d'une démagnétisation de kinescope).